

Ригведа. Мандала 3 filosoff.org
Спасибо, что скачали книгу в бесплатной электронной библиотеке
<http://filosoff.org/> Приятного чтения!

Ригведа. Мандала 3.

III, 1.. "К Агни"

1. (Говоря так:) "Вези меня, сильного от сомы!", о Агни,
Ты сделал меня возницей, чтобы я жертвовал на месте
жертвенных раздач.
Сверкая (мыслью) в направлении богов, я запрягаю давящий
камень,
Я тружусь. О Агни, радуйся своему телу!

2. Мы направили жертву вперед. Пусть растет песня!
Дровами и поклонением одарили они Агни.
С неба они предоставили (ему) жертвенные раздачи поэтов.
Они искали выход для него, хоть он и опытен, и силен.

3. Усладу создал себе мудрый, обладающий чистой силой
действия,
Тесно связанный по рождению с небом и землей.
И вот боги нашли Агни, достойного, чтоб его видели,
В водах, во время деятельности сестер.

4. Семь юниц усилили счастливого,
Родившегося светлым (и) алым в величии.
Они спешили к нему, как кобылы - к новорожденному жеребенку"
Боги любовались Агни при рождении.

5. Распространяясь в пространстве (своими) сверкающими
членами"
Очищая силу духа очищениями - поэтами,
Одеваясь в пламя (и) жизненную силу вод,
Он создает свою высокую, совершенную красоту.

6. Он вошел в тех, что (никого) не порочат (и) не терпят
обмана,
В юниц неба, не одевающихся (и в то же время) не нагих.
Тут древние (и вечно) юные, происходящие из одного лона,
Восприняли одного зародыша - (эти) семь голосов.

7. Расправились его скованные разноцветные (члены)
В лоне жира, в потоке медовых струй.
Там стояли коровы, набухающие (от молока),
(А) великие родители удивительного - два обращенных друг
к другу (мира).

8. Выношенный, о сын силы, ты засверкал,
Принимая (то) ясные, (то) неистовые облики.
Сочатся потоки сладкого жира (там,)
Где бык усилился благодаря поэтическому искусству (риши).

9. При рождении он (сразу) нашел вымя самого отца.
Он выпустил течь его потоки, вы (пустил) молочные струи.
Его, прячущегося (даже) от милых друзей (все-таки нашли:)
От юниц неба он не скрывался.

10. Он вынашивал плод отца и родителя.
Один он сосал многих набухших молоком.
Две родственницы приходятся общими женами сверкающему
быку.
Следи для него за обеими (его) человеческими (женами)!

11. Великий вырос в широкой нестесненности:
Ведь славные обильные воды (текли) вместе (с ним).
В лоне закона отдыхал друг дома
Агни во время деятельности сестер.

12. Подобен коню (?), выносящему (на спине) при
столкновении двух
великих (войск),
Агни, желанный для взгляда (своего) сына, пламенеющий

блеском

Родитель, который породил коров,
Зародыш вод, самый мужественный, юный.

13. Зародыша вод, приятного на вид, (зародыша) растений,
(Его,) имеющего разные формы, породил счастливый кусок дерева
для трения.

Ведь даже боги сошлись мыслью (на этом),
Они почтили самого удивительного, сильного, когда он родился.

14. Даже высокие лучи следуют за Агни,
Пламенеющим блеском, как сверкающие молнии (за дождем).
За (тем,) кто слово тайно вырос в своем сиденье,
В безбрежном океане (следуют коровы,) доящиеся амритой.

15. И я взываю к тебе жертвенными возлияниями,
принося жертву.
Я взываю к дружбе, к благожелательности, алкая (их).
Вместе с богами окажи полную поддержку певцу
И защиты нас (твоими) домашними обликами!

16. О добрый вождь Агни, твои близкие соседи,
Получающие (от тебя) все счастливые дары,
(Мы,) возрастающие благодаря славе прекрасного семени, -
да осилим мы безбожных противников!

17. Ты стал знаменем богов, о Агни,
Радостный, знающий все поэтические возможности.
Как друг дома ты дал смертным жилье.
Как колесничий ты едешь к богам, достигая цели.

18. В жилище смертных бессмертный
Уселся как царь, ведя к цели жертвенные раздачи.
Лик из жира засверкал во всю ширь -
Агни, знающий все поэтические возможности.

19. Приди к нам с добрыми дружескими услугами,
Великий, с великими поддержками спешащий.
Создай нам обильное богатство, выручающее (в опасности),
Славную долю, заключающуюся в красноречии!

20. Эти твои, о Агни, древние рождения
И теперешние я провозгласил (тебе), изначальному (богу).
Эти великие выжимания совершены для быка.
Из поколения в поколение заложен Джатаведас (как жрец среди
людей).

21 Из поколения в поколение Джатаведас, заложенный
(как жрец
среди людей),
Зажигается потомками Вишвамитры, (он,) нестареющий.
Да будем мы в милости у него, достойного жертв,
И в добром его расположении!

22 Эту жертву, о могучий, ты помести
для нас среди богов, вручая (ее), о обладающий силой духа!
Дай нам, о хотар, высокие жертвенные улады!
О Агни, создай нам с помощью жертвы великое богатство!

23 Приведи прямо к цели, о Агни. жертвенный напиток (и)
многообещающую награду
В виде коровы для того. кто постоянно призывает (богов)!
Пусть будет нам сын, продолжающий род, плоть от плоти!
О Агни, да будет нам твое благоволение!

III, 2.. "к Агни Вайшванаре"

1. Для Агни Вайшванары, умножающего закон,
Мы слагаем поэтическое подношение, очищенное, как жир.
Сразу же жрецы мыслью создают (этого Агни) -
Хотара еще у Мануса, как топор - колесницу.

2. Он осветил при рождении оба мира:
Этот сын был достойным призывов обоих родителей.
Агни – возница жертвы, нестареющий, предназначенный
для радости (людям),
Гость племен, которого трудно обмануть, ярко сверкающий.
3. Распространяя (свое) превосходство, силой разума
Боги породили Агни мысленными усилиями.
К великому (богу,) сверкающему лучом (и) светом,
Я обращаюсь, как (человек,) стремящийся захватить награду, –
к скакуну.
4. Стремясь захватить (награду) веселого (бога),
Мы выбираем награду, достойную выбора, нескаредную,
заслуживающую гимна.
Дар Бхригу, Ушиджа, обладающего силой духа поэта, –
Агни, сверкающего небесным пламенем.
5. Чтобы завоевать (его) благоволение, люди поставили
его здесь
впереди,
(Бога,) знаменитого наградами, (они,) разостлавшие жертвенную
солому,
Протянувшие жертвенную ложку, (его), принадлежащего всем
богам,
Рудру жертв, лучше всех приводящего к цели жертву деятельных
(жрецов).
6. О (бог) с чистым пламенем, ведь это вокруг твоего
жилья,
О хотар, усаживаются во время жертвоприношений мужи,
О Агни, расстелившие жертвенную солому, ищущие
(Твоей) милости, (твоей) привязанности. Дай им богатство!
7. Он заполнил оба мира, за (полнил) великое солнце,
когда его, (только) родившегося, деятельные (жрецы) держали
(в руках).
Этого поэта ведут для обряда кругом,
Словно скакуна – для захвата награды, (его,) установленного
на радость (людям).
8. Поклоняйтесь (ему,) передающему жертву, прекрасно
исполняющему обряд!
Почитайте домашнего (бога), Джатаведаса!
Колесничий высокого закона, движущийся в разные стороны,
Агни был поставлен впереди богов.
9. Для юного Агни, совершающего круговой обход,
Бессмертные Ушиджи очистили три полена.
В то время как одно из них они установили для наслаждения
смертного,
два (других) приблизились к родственному миру.
10. Мудрого господина племен жертвенные подкрепления,
исходящие
от людей,
Сделали острым, как топор.
Быстро действуя, он движется по высотам и низинам.
Он вложил зародыш в эти существа.
11. Родившись в разных утробах, он оживает,
Бык, ревущий, словно лев,
Вайшванара, с широкой грудью, бессмертный,
Раздающий блага, сокровища (своему) почитателю.
12. Вайшванара, как некогда, поднял небосвод,
Спину неба, приветствуемый доброжелателями.
Как прежде, порождая награду для живого существа,
Кружит он, бодрствующий, по одному и тому же пути.

13. К поддерживающему закон, достойному жертв,
вдохновенному,
заслуживающему гимна,
Кого захватил Матаршван, когда тот жил на небе,
К имеющему яркий путь, златовласому,
прекраснопламенеющему
Агни мы обращаемся за новой удачей.
14. К чистому, как (светило) в (своем) движении,
подвижному,
подобному солнцу,
Знамени неба, находящемуся в светлом пространстве,
пробуждающемуся с зарей,
К Агни – главе неба, неудержимому, приносящему награду,
Мы обращаемся с поклонением, торжественно.
15. К радостному хотару, светлому, не двуличному,
Домашнему (богу,) достойному гимна, принадлежащему всем
народам,
К яркому, как колесница, прекрасному на удивление,
Установленному Ману, мы всегда обращаемся за богатством.

III, 3.. "К Агни-Вайшванаро"

1. Вайшванаре с широкой грудью они посвятили
Слова-сокровища, чтобы добраться до оснований (закона).
Ведь это Агни бессмертный почитает богов
И издревле не нарушает установлений.
2. Удивительный движется как вестник между двух
миров,
Посаженный как хотар, установленный впереди человека.
День за днем он украшает высокое жилище,
Вдохновленный богами, богатый мыслью.
3. Знамя жертв, (того,) кто приводит к цели жертвенные
раздачи, -
Агни возвеличивают вдохновенные усилиями мысли.
На ком они сосредоточили (свои) труды (и) песни,
У того жертвователь любит (получать) милости.
4. Отец жертв, асура прозорливцев,
Агни – мера и веха жрецов.
Он вошел в оба многообразных мира.
Горячо любимый поэт восхваляется за (свои) свойства.
5. Яркого Агни, с яркой колесницей, золотистого цвета,
Вайшванару, сидящего в водах, нашедшего солнце,
Скрывающегося, стремительного, окруженного силами,
Неистового – боги устроили здесь, прекрасного.
6. Агни, который с помощью богов и живых существ –
потомков
Ману, приводящих жертву к цели,
Тянет, (словно нить,) жертву, обильно украшенную молитвой,
Движется как колесничий между (двух миров),
Живой домашний (бог), прогоняющий проклятия.
7. О Агни, пробудись, чтобы (дать) срок жизни,
благословенный
потомством!
Налейся силой! Воссвети нам жертвенные улады!
Оживи жизненные силы и высокие (силы), о бдительный!
Ты Ушидж среди богов, ты наделен прекрасной силой духа
вдохновенных слов.
8. Господина племен, юного гостя, правителя молитв,
Ушиджа среди жрецов, символ обрядов,
Джатаведаса мужи всегда воспевают
С поклонением (и) подбадриваниями, чтобы (жертва) возрастала

9. Бог, сверкающий далеко, благоприятный в сражениях,
Агни
Охватил (своей) силой поселения (людей), (он) с прекрасной
колесницей,
Заветам этого обильно кормящего (бога) мы
Хотим служить в доме прекрасно сложенными гимнами!

10. О Вайшванара, я люблю твои свойства,
С помощью которых ты стал тем, кто нашел солнце, о далеко
смотрящий,
(Едва) родившись, ты заполнил (все) существа, оба мира.
О Агни, все эти (миры) ты охватил самим собой.

11. Из чудесных сил Вайшванары один поэт
Выпустил течь высокое (пламя) с помощью прекрасной
деятельности (своей).
Возвеличивая обоих родителей, Небо и Землю,
Обильных семенем, родился Агни.

III, 4.. "Гимн-апри"

1. С каждым поленом становись расположенным к нам!
С каждой вспышкой пламени передавай (нам) благосклонность
Васу!
О бог, богов привези для жертвоприношения!
Как друг друзей почитай, будучи благосклонным, о Агни!

2. (Ты,) кого боги трижды в день используют, жертвуя
День за днем, - Варуна, Митра, Агни -
Сделай эту нашу жертву полной сладости,
О Танунапат, имеющей лоно из жира, служащей (богам)!

3. Продвигается вперед молитва, для всех желанная,
Чтобы первым почтить хотара Иды,
Чтобы с поклонениями приветствовать быка.
Пусть принесет он жертву богам, призванный как лучший
жертвователь!

4. Пусть для вас двоих во время обряда сделан он
направленным
вверх.
Языки пламени, продвигающиеся через пространства,
вверх.
Или же на пупе земли уселся хотар.
Мы раскладываем жертвенную солому, образующую место
для богов,

5. Мыслью выбирая семь обязанностей хотара,
Все вдохновляя, пусть вернуться (боги) в соответствии
с законом!
Пусть направятся они на эту жертву через многие (врата,)
Украшенные мужами, возникшие на жертвенных раздачах!

6. Восхваляемые Ушас {и Ночь}, тесно связанные, (друг с
другом,)
при (ходят)
И улыбаются (нам обе,) несхожие телом,
Чтобы Митра, Варуна у нас радовались,
А также Индра с Марутами - их величию.

7. Двух первых божественных хотаров я подчиняю себе.
Семеро наделенных жизненной силой опьяняются по своему
усмотрению.
Прославляя закон, закон они и возглашают,
Как хранители завета, следя мыслью за заветом.

8. Пусть Бхарати вместе с женами, происходящими от
Бхараты,
Ида вместе с богами, Агни вместе с людьми,
Сарасвати с потомками Сарасвата,
Три богини усядутся здесь на эту жертвенную солому!

9. А ты, бог Тваштар, щедро развяжи нам
Это плодородное семя,
Из которого рождается сын, способный к работе,
Наделенный прекрасной силой действия, запрягающий давящий камень, любящий богов!

10. О дерево, отпусти к богам (жертвенное животное)!
Пусть Агни-заклатель сделает жертву вкусной!
И пусть он также - хотар более истинный, (чем хотар-человек,) - принесет жертву,
ведь он знает поколения богов.

11. Зажженный, о Агни, приезжай к нам сюда
Вместе с Индрой, с могучими богами на одной колеснице!
Да усядется на нашей жертвенной соломе Адити, благословенная сыновьями!
(С возгласом:) "Свага!" пусть опьяняются бессмертные боги!

III, 5.. "К Агни"

1. Пробужден Агни, красующийся навстречу утренним зорям,
Вдохновенный пролагатель путей для поэтов.
Широкогрудый, заженный почитателями богов,
Возница (жертвы), он растворил врата мрака.

2. Агни сильно возрос благодаря восхвалениям,
Песням восхвалителей, гимнам, (он,) достойный поклонения,
Любя многие проявления закона,
Он вспыхнул как вестник при свете Ушас.

3. Агни был установлен среди племен человеческих,
Зародыш вод, Митра, прямо идущий к цели благодаря закону.
Желанный, достойный жертв, он взошел на вершину.
Вот стал вдохновенный достойным призывов молитв.

4. Митрой становится Агни, когда зажжен,
Митрой - (когда) хотар, Варуной - (когда) Джатаведас,
Митрой - (когда) бодрый адхварью, домашний (бог),
Митрой - в связи с реками и горами.

5. Он наблюдает за милой вершиной земли, следом птицы:
Юный наблюдает за движением солнца.
Агни наблюдает за семиглавым на пупе (земли).
Он, возвышающийся, наблюдает за веселием богов.

6. Он создал себе достойное призывов милое имя "Рибху",
Бог, знающий все вехи.
Кожаный мешок с пищей, полный жира, след птицы -
Вот что Агни стережет неослабно.

7. Агни взошел на лоно, полное жира,
С широким доступом, жаждущее (этого), (он,) жаждущий,
Сверкающий, прозрачный, вздымающийся, чистый,
Опять и опять он делает новыми {своих) родителей.

8. Едва родившись, он увеличивается благодаря растениям,
когда (они,) дающие побеги, укрепляют (его своим) жиром.
Словно воды, низвергающиеся вниз, украшающие (себя),
Рвется на простор Агни в лоне родителей.

9. И вот прославленный, юный (Агни) вспыхнул благодаря дровам,
На вершине неба, на пупе земли.
Как Митра Агни достоин призывов, (он,) Матаршван.
Как вестник пусть привезет он богов на жертвоприношение!

10. Благодаря дровам, он укрепил небосвод, (он,) вздымающийся.

(Этот) Агни, становящийся высшим из источников света,
Когда Матаршван для Бхригу
Зажег Агни, скрывавшегося возницу жертвы.

11. Приведи прямо к цели, о Агни, жертвенный напиток (и)
многообещанную награду
В виде коровы для того, кто постоянно призывает (богов)!
Да будет нам сын, продолжающий род, плоть от плоти!
О Агни, да будет нам твое благоволение!

III, 6.. "К Агни"

1. О певцы, воспаряя молитвой, любя богов,
Достаньте предназначенную для богов (ложку для масла)!
Следующая направо, содержащая награду, она движется вперед,
Неся жертвенное возлияние, полная масла для Агни.

2. Рождаясь, ты заполнил оба мира,
А также вышел еще за пределы, о предназначенный
для жертвования,
Самого неба, о Агни, и земли (своим) величием.
Пусть скачут твои (кони), возницы (жертвы), семьязыкие!

3. Небо и Земля, (боги,) достойные жертв,
Усаживают тебя как хотара для дома,
Когда племена человеческие, любящие богов,
Имеющие жертвенную усладу, призывают светлое пламя.

4. Великий (Агни) уселся на прочное общее сидение,
Радуясь, между небом и землей – двумя огромными
держимися вместе женами одного мужа, нестаревшими,
невредимыми,
Всегда доящимися коровами широкошагающего (бога).

5. Велики заветы, о Агни, у тебя, великого.
Благодаря твоей силе духа ты протянул оба мира.
Рождаясь, ты стал вестником.
Ты вождь народов, о бык.

6. Или же (лучше) привяжи постромками у дышла
(вселенского)
закона
Пару гривастых, сочащихся жиром, алых (коней)!
Затем привези сюда всех богов, о бог!
Устрой удачные обряды, о Джатаведас!

7. Твои отблески светят до самого неба.
Ты сверкаешь вслед многочисленным ярко сверкающим зорям,
Когда, о Агни, охотно сжигающий (деревья) в лесах,
Боги дивятся работе веселого хотара.

8. Будь то (боги,) что опьяняются в воздушном
пространстве,
Или (те) боги, что находятся в светлом пространстве неба.
Или же (те) помощники, достойные жертв, легко призываемые,
что направили к нам (своих) коней, запряженных в колесницы, –

9. С ними, о Агни, на одной колеснице, приезжай сюда
или на разных колесницах: ведь (у тебя) могучие кони!
Тридцать трех богов с женами
Привези по своему желанию (и) опьяняйся (вместе с ними)!

10. Он, хотар, каждую жертву которого, ликуя,
приветствуют
Даже две широкие половины мира, чтобы она возрастала.
Обе они обращены на восток, словно для обряда, хорошо
укреплены,
Преданы закону, истинны, (две матери Агни,) рожденного законом.

11. Привези прямо к цели, о Агни, жертвенный напиток (и)
многообещающую награду

В виде коровы для того, кто постоянно призывает (богов)!
Да будет нам сын, продолжающий род, плоть от плоти!
О Агни, да будет нам твое благоволение!

III, 7.. "к Агни"

1. (Те лучи,) что вышли из источника (Агни) белоспинного,
Вошли в двоих родителей, в семь голосов.
Сходятся двое родителей, окружающих (все существа).
Они мощно рвутся вперед, чтобы продлить срок жизни.
2. У живущего на небе быка (есть) дойные коровы,
кобылицы.
Он покрыл их, божественных, везущих сладость.
Вокруг тебя, живущего в сидении закона,
Бродит одна корова по (своему) пути.
3. Он взобрался на них, оказавшихся податливыми,
Умелый муж, находящий богатство среди богатств.
Черноспинный (Агни) отправил их подальше
От места сухостоя, (он,) многоликий.
4. Мощно укрепляя нестарящего сына Тваштара
Реки везут его, упирающегося.
Ярко сверкая членами на общем сиденье,
Он вошел к двум половинам вселенной, как (муж) к единственной
(жене).
5. (Боги) знают благоприятную (природу) самого быка,
и они радуются власти желто-красного,
(Они) с небесным блеском, с прекрасным блеском, блистающие,
(Они,) чьей свите принадлежит Ида (и) могучая речь.
6. И вот с большим знанием (дела) они направили клич –
Мощное ликование к двум великим родителям,
В то время как бык к концу ночи
Усилился по своему обычаю певца.
7. Вместе с пятерыми адхварью семеро вдохновенных
Хранят собственный оставленный след птицы.
Обращенные на восток, радуются нестарящие быки:
ведь боги движутся по заветам богов.
8. Двух первых божественных хотаров я подчиняю себе.
Семеро наделенных жизненной силой опьяняются по своему
усмотрению.
Прославляя закон, закон они и провозглашают,
Как хранители завета следя мыслью за заветом.
9. Пребывают в течке для великого жеребца многие
(кобылы)!
Яркому быку нетрудно править с помощью вожжей.
О божественный хотар, (ты) самый веселый, понимающий,
Привези сюда великих богов, оба мира!
10. Утренние зори, жертвующие (нам) силы насыщения,
(зори,)
достойные прекрасных речей,
О (воплощенное) богатство, (зори) с прекрасным блеском
воссветили богатство.
И ты тоже, о Агни, силой величия земли
Прости грех, даже если он (нами) совершен, – на великую (удачу)!
11. Приведи прямо к цели, о Агни, жертвенный напиток (и)
многообещающую награду
В виде коровы для того, кто постоянно призывает (богов)!
Да будет нам сын, продолжающий род, плоть от плоти!
О Агни, да будет нам твое благоволение!

III, 8.. "к жертвенному столбу"

1. Мажут тебя при обряде (мужей,) любящие богов,
О дерево, божественной сладостью.
Когда будешь ты стоять прямо, дай здесь богатства,
Или когда будешь покоиться в лоне этой матери!
2. Воздвигнутое перед зажженным (костром),
Добывающее (нам) молитву, нестареющую, приносящую
прекрасных
мужей,
Далеко от нас прогоняя безмыслие,
Возвышайся на великую удачу!
3. Возвышайся, о дерево,
На поверхности земли!
Воздвигаемое прекрасным воздвиганием,
Придай блеск отвозящему жертву!
4. Оно пришло юное, нарядное, подпоясанное.
Да будет оно еще лучше, рождаясь (вновь)!
Его поднимают мудрые поэты,
Полные добрых намерений, мыслью стремящиеся к богам.
5. (Едва) родившись, оно рождается (снова) в
счастливейший
из дней,
Возрастая при состязании на месте жертвенных раздач.
Мудрые, деятельные очищают (его) молитвой.
Отправляясь к богам, вдохновенное поднимает голос.
6. Вы, кого вкопали мужи, стремящиеся к богам,
Или (кого) обтесал топор, о дерево,
Эти вставшие божественные столбы, -
Пусть захотят они создать нам сокровище, состоящее
из потомства..
7. (Те,) что срубленные, (лежат) на земле,
Что вкопаны, кому протягивают жертвенные ложки, -
Да наградят они (нас) желанным даром,
(Они,) различающие поля у богов!
8. Адитьи, Рудры, Васу - добрые вожди,
Небо-Земля, Земля, воздушное пространство,
Боги единокорные да помогут (нашей) жертве!
Да водрузят они знамя обряда!
9. Словно гуси, выстроившиеся рядами,
Прибыли к нам столбы, одетые в светлое.
Поднимаемые перед (огнем) поэтами,
Боги вступают на путь богов.
10. Они выглядят, как рога рогатых (животных),
Столбы с навершиями, (стоящие) на земле.
Прислушиваясь к переключке жрецов,
Пусть помогут они нам в состязаниях!
11. О дерево, вырастай с сотней ветвей-
С тысячью ветвей пусть вырастем мы -
Ты, которое этот наточенный топор
Привел (сюда) на великую удачу!

III, 9.. "К Агни"

1. Друзья (твои), мы выбрали тебя,
Бога, (мы,) смертные, для помощи,
Отпрыска вод, счастливого, чудесно сверкающего,
Легко преодолевающего (препятствия), незлобивого.
2. Любящий дерево, когда ты
Отправился к (своим) матерям - водам,
Ты не должен забывать о возвращении,
(Даже) будучи далеко, (о том) что ты был здесь.

3. (Вот) перерос ты через то, что грубое (в тебе),
Итак теперь ты доброжелателен.
Одни проходят и проходят, другие сидят вокруг -
(Те,) на чью дружбу ты опираешься.

4. Прошедшего через поражения,
Через постоянные неудачи
Нашли внимательные, не терпящие обмана,
(Его,) скрывшегося в водах, словно лев (в засаде).

5. Того, кто будто сам по себе убежал,
Агни, спрятанного таким образом, -
Это его принес Матарिशван издалека,
Похищенного для богов.

6. Таким тебя захватили смертные,
О возница жертв богам,
Чтобы ты надзирал за всеми жертвами, о близкий человеку,
Благодаря твоей силе духа, о самый юный.

7. Это благо, твоя чудесная сила,
Поражает даже простодушного:
(То,) что животные собираются вокруг тебя, о Агни,
Когда ты зажжен на пределе ночи.

8. Возлейте жертву (в Агни), прекрасно исполняющего
обряд,
Пронзительного, чистопламенного!
Быстрого вестника, проворного, древнего, достойного призывов
Бога почитайте с готовностью!

9. Три сотни три тысячи и тридцать девять
Богов почтили Агни.
Они кропили жиром, разостлали ему жертвенную солому,
Затем они усадили его как хотара.

{mospagebreak}III, 10.. "к Агни"

1. Тебя, о Агни, творящие молитву (жрецы),
Самодержца народов,
Бога зажигают смертные во время обряда.

2. Тебя на жертвоприношениях как жреца,
О Агни, они призывают как хотара.
Как хранитель закона воссвети в своем доме!

3. Только тот, кто почитает дровами
Тебя, Джатаведаса,
Получает, о Агни, богатство из прекрасных мужей, (только) он
процветает.

4. Это знамя обрядов -
Агни да приидет с богами,
Помазанный семью хотарами, к тому, у кого жертвенное
возлияние!

5. Хотару древнюю речь
Поднесите, Агни - высокую (речь)
Как несущему факелы вдохновенных слов, устройтелю (обряда)!

6. Пусть усилят Агни наши песни,
От чего рождается (он,) достойный гимнов,
Для великой награды, для богатства, (он,) приятный на вид.

7. О Агни, как лучший жертвователь во время обряда
Принеси жертву богам для стремящегося к богам!
Как веселый хотар ты правишь, пре (одолевая) все неудачи.

8. О очищающий, воссвети нам
Богатство из прекрасных мужей, блистательное для нас!

Ригведа. Мандала 3 filosoff.org
Будь самым близким певцам – на счастье!

9. Вдохновенные, любясь тобой,
Бодрствующие, зажигают тебя,
Возницу жертв, бессмертного, растущего от силы.

III, II. "К Агни"

1. Агни – хотар, поставленный впереди
Обряда, (бог,) движущийся в разные стороны.
Он знает жертвоприношения по порядку.

2. Он бессмертный возница жертв,
Жрец, вестник, поставленный на радость (людям).
Агни силой молитвы проводит (обряд).

3. Агни появляется силой молитвы (жрецов)
Как древнее знамя жертвоприношения:
Ведь цель его – в преодолении (препятствий).

4. Агни, сына силы,
Знаменитого издревле, Джатаведаса,
Боги сделали возницей жертвы.

5. Агни – не терпящий обмана
Предводитель племен человеческих,
Колесница, преодолевающая (препятствия), всегда новая.

8. (Бог,) отражающий все нападения,
Нерушимая сила духа богов,
Агни – обладатель самой мощной славы.

7. Благодаря перевозке (жертв) смертный почитатель
Достигает жертвенных услад
(и) жилища (бога) с очищающим пламенем.

8. Всех прекрасно изготовленных (жертвенных наград)
Мы хотели бы достигнуть с помощью поэтических мыслей Агни
Джатаведаса, (мы,) вдохновенные!

9. О Агни, все избранные дары
Мы хотим завоевать в состязаниях!
В небе их вызвали к жизни боги.

III, 12.. "К Индре и Агни"

1. О Индра-Агни, придите к выжатому (сому),
(Привлеченные моими) песнями, к превосходной туче (сомы)!
Пейте его, возбужденные поэтическим искусством!

2. О Индра-Агни, (к вам обоим) вместе движется
Привлекающая внимание жертва певца.
(Возбужденные) этим (поэтическим искусством), пейте этого
выжатого (сому)!

3. Индру (и) Агни, слывающих поэтами,
Я выбираю, подзадоривая жертвой.
Да насытятся они здесь сомой!

4. Я призываю двух убийц врагов, прогоняющих (врагов),
Побеждающих, (но) непобедимых,
Индру-Агни, лучше всех добывающих награды.

5. Вас воспевают гимнотворцы,
Певцы, знающие напевы.
О Индра-Агни, я выбираю себе жертвенные подкрепления.

6. О Индра-Агни, вы потрясли
Девяносто крепостей, подчиненных Дасе, –
Сразу, одним боевым деянием.

7. О Индра-Агни, от дела (жертвоприношения)

Мысли удаляются
По пути закона.

8. О Индра-Агни, могучи ваши
Обитатели и жертвенные улады.
Вам положена переправа через воды.

9. О Индра-Агни, источники света на небе
Вы окружаете, когда (речь идет) о наградах.
Этот подвиг ваш примечателен.

III, 13.. "К Агни"

1. Этому богу Агни для вас
Я запеваю самую высокую (хвалу).
Да придет он к нам с богами!
Да усядется на солому как лучший жертвователь!

2. (Бог,) придерживающийся закона, (тот,) чьей воле
Следуют оба мира (и) подкрепления (богов),-
(Люди) с жертвенными возлияниями призывают его,
(Они,) стремящиеся добыть (награду,) его-для поддержки.

3. Этот вдохновенный - правитель их.
Вот почему он и (правитель) жертв.
Уважайте этого Агни,
Который добывает вознаграждение!

4. Пусть окажет этот Агни
Самую благотворную защиту нашему приглашению (богов)
Таким образом, что он изольет фонтаном добро,
(Которое) на небе (и) в водах, на наши поселения!

5. Ярко засверкавшего, небывалого
Агни с его добрыми намерениями
Зажигают исполнители гимнов,
Хотара, господина племен.

6. А также помоги нам с молитвой,
С гимнами, о (ты,) лучше всех призывающий богов!
Пламенной нам на благо, усиленный Марутами,
О Агни, добывающий тысячи!

7. Даруй же нам тысячное добро,
Проявляющееся в потомстве (и) в процветании,
Сверкающее богатство, о Агни, состоящее из прекрасных мужей,
Высшее, непреходящее!

III, 14.. "К Агни"

1. Радостный хотар поднялся на места жертвенных раздач,
Истинный жертвователь, лучший из поэтов, он, устроитель
(обрядов).
Сын силы, Агни с колесницей-молнией,
Пламенновламый, распространил (свой) блеск по земле.

2. Поднесена тебе речь, полная поклонения, - наслаждайся,
Тебе. понимающему, о (бог,) придерживающийся закона,
о наделенный силой!
Как знаток, привези знатоков! Усаживайся
Посреди жертвенной соломы - на помощь (нам), о достойный
жертв!

3. Пусть побегут к тебе наперегонки Утренняя Заря (и
Ночь),
О Агни, по путям ветра!
Когда же его первым мажут жертвенными возлияниями,
Обе они поднимаются в (свои) два дома, словно (двое
колесничих) на площадки (колесниц).

4. Митра тебе и Варуна, о наделенный силой
Агни, все Маруты поют благоволение,
Чтобы ты, о сын силы, поднялся со (своим) пламенем,
Распространяясь над поселениями (людскими), (как) солнце-
над мужами.

5. Ведь сегодня мы исполнили твое желание,
Приблизившись с поклонением, с протянутыми руками.
Пожертвуй богам самой жертвенной мыслью,
Безошибочным размышлением, как вдохновенный, о Агни!

6. Ведь это от тебя, о сын силы, исходят
Многочисленные поддержки бога, ис (ходят) награды.
Дай ты нам тысячное богатство,
Истинное, (ты,) о Агни, со словом, лишенным обмана!

7. Для тебя, о сила действия, о обладатель силы духа
поэта, -
(все), то,
Что мы, смертные, о бог, сделали во время обряда.
Заметь каждого (жертвователя) с хорошей колесницей!
Угощайся здесь всем этим, о Агни бессмертный!

III, 15.. "К Агни"

1. Ярко сверкающий широким блеском,
Прогони врагов, ракшасов, болезни!
Да буду я защитой высокого, надежно защищающего,
Я-под предводительством Агни, легко призываемого!

2. (Будь) ты при воспламенении этой утренней зари,
Будь ты при восходе (солнца), о герой, нам защитником!
Как рождению собственного ребенка, радуйся
Всем существом моей хвале, о Агни прекраснорожденный!

3. Ты, смотрящий на мужей, о бык, многие (утренние зори)
Ярко свети алым светом, о Агни, в темных (ночах)!
Веди нас, хороший, и переправь через нужду!
Сделай нас ушиджами, чтобы добыть богатство, о самый юный!

4. О Агни, (ты-) неодолимый бык, воссияй,
Завоевав все крепости (и) блага!
(Ты -) вождь жертвы, первой высокой охраняющей силы,
О Джатаведас, о добрый предводитель!

5. Надежны (твои) защиты, о певец, многочисленны.
Сверкающий, очень мудрый к богам (движется Агни).
Как колесница, захватывающая добычу, вези (нас) к награде!
О Агни, (привези) нам обе прочно установленные половины
вселенной!

6. О бык, сделай набухшими награды, вызови (их) к жизни!
О Агни, (сделай) ты для нас обе половины вселенной хорошо
доющимися!
(Приди) с богами, о бог, блестя чудным блеском!
Да не окружит нас злая мысль смертного!

7. Привези прямо к цели, о Агни, жертвенный напиток (и)
многообещающую награду
В виде коровы для того, кто постоянно призывает (богов)!
Да будет нам сын, продолжающий род, плоть от плоти!
О Агни, да будет нам твое благоволение!

III, 16.. "К Агни"

1. Этот Агни повелевает обилием прекрасных мужей,
Великой удачей,
Он повелевает богатством из прекрасного потомства, коров,
Он повелевает убийствами врагов.

2. Следуйте за ним, о мужи Маруты, для усиления,

(За тем,) у кого богатства, усиливающие счастье,
(Те,) что в сражениях превосходят злоумышленников
(И) всегда уничтожают врага !

3. Направь ты нас на богатство,
О щедрый Агни, на обилие прекрасных мужей,
О мощно сверкающий, на высшее богатство, награждающее
потомством,
дающее безболезненность, неистовое!

4. Агни, создавший все существа (и) покоривший их,
Создал почитание среди богов.
Он занимает подобающее место среди богов ради обилия
прекрасных мужей,
И ради хвалы мужей.

5. Не выдай нас, о Агни,
Ни безвдохновенности, ни безмужности,
Ни бескоровности, о сын силы, ни глумлению!
Устрани проявления ненависти!

6. Постарайся (дать) награду, о счастливый,
закрывающуюся
в потомстве,
О Агни, высокую (награду) во время обряда!
Соедини нас с еще большим богатством, приносящим радость,
О мощно сверкающий, (с богатством) дающим славу!

III, 17.. "К Агни"

1. Зажигаемый согласно первым установлениям,
Он умащается мазями, желанный для всех,
Пламенновласый, в одеянии из жира, очищающий,
Агни, прекрасно жертвующий, - для жертвы богам.

2. Как жертвовал ты в должности хотара земли,
Как- (хотара) неба, о Джатаведас искусенный,
Так (сейчас) пожертвуй богам это возлияние!
Как для Мануса, сегодня продвинь эту жертву!

3. Три срока жизни у тебя, о Джатаведас.
Три утренние зари - родительницы твои, о Агни.
Ими пожертвуй как знаток - ради помощи богов,
А также будь жертвователю на счастье и благо!

4. Воспевая Агни с прекрасным блеском, прекрасного на
вид,
Мы поклоняемся тебе, достойному призывов, о Джатаведас.
Это тебя боги сделали вестником, посланником (?),
Увозящим жертву, пупом бессмертия.

5. (Тот) хотар, о Агни, который до тебя лучше (других)
жертвовал,
Воссевши с самого начала и по своей природе благодатный, -
Принеси жертву умело, по его законам,
А также устрой нам обряд во время приглашения богов!

III, 18.. "К Агни"

1. Будь расположен к нам, о Агни, когда мы
приближаемся,
Добрый, как друг - к другу, как родители (- к сыну):
Ведь поселения людей полны обмана!
(Двинувшись) навстречу, сожги недоброжелателей, (чтоб они)
показали спину!

2. Спали дотла, о Агни, ближних недругов!
Спали (злое) слово не приносящего (жертв) чужого!
Спали, о Васу разумный, неразумных!
Пусть распространятся твои нестареющие, неутомимые (языки)
пламени!

3. О Агни, лелея желание, вместе с дровами (и) жиром
я возливаю жертву – для бодрости (и) силы.
Насколько я способен, прославляя (тебя) молитвой,
(Я приношу тебе) эту божественную поэтическую мысль, чтобы
добыть сотни.

4. Высоко (взметнувшись) пламенем, о сын силы,
Прославленный, надели жизненной силой тех, кто трудится на
жертвоприношениях!
Потомков Вишвамитры, о Агни, – богатством на счастье и благо?
Много раз мы начищали твое тело.

5. Создай (нам) сокровище, о прекрасный завоеватель
наград, –
Ведь ты, действительно, таков, о Агни, когда тебя зажгли, –
Богатство в доме осчастливленного восхвалителя:
Ты обладаешь ползучими руками, красивыми обличьями!

III, 19.. "К Агни"

1. Агни я выбираю как хотара на жертвенном пиру,
Одаренного поэта, всезнающего, безошибочного.
Да приносит он жертвы для нас среди богов, (он,) жертвующий
лучше других!
Он получает дары, чтобы дать богатство, награду.

2. Я двигаю вперед для тебя (жертвенную ложку)
Полную жертвенной пищи, ярко сверкающую, богатую дарами.
Обращенный направо, выбравший службу богам,
Он устроил жертвоприношение с дарами, с благами.

3. Острее мыслью тот, кто поддержан тобой.
Порадей также (о богатстве) из прекрасного потомства для
радеющего (о тебе).
О Агни, да будем мы среди изобилия самого мужественного
богатства
Прекрасными восхвалителями твоего добра!

4. Ведь множество ликов вложили в тебя,
Бога, о Агни, люди, любящие жертвовать.
Привези сонм богов, о самый юный,
Чтобы смог ты жертвовать сегодня небесной толпе.

{mospagebreak}III, 20.. "К Агни и Всем-Богам"

К Агни, Ушас, Ашвинов, Дадхикру
Призывает возница, на заре (ездящий) на песнях.
Пусть услышат нас боги, прекрасно светящиеся,
Единодушно стремящиеся на обряд!

2. О Агни, три силы у тебя, три жилища,
Три у тебя языка, о рожденный законом, много (их).
Три тела также у тебя, нравящихся богам, –
Ими неотступно охраняй наши песни!

3. О Агни, много (есть) твоих имен,
О Джатаведас, бог самосуший, – у (тебя,) бессмертного.
А те чудесные силы у обладателей чудесных сил,
о всепобуждающий (бог), –
(Их,) многочисленных они собрали в тебе, о тот, о чьем родстве
вопрошают!

4. Агни, как Бхага, вождь божественных
народов, бог, пьющий вовремя, поддерживающий закон.
Он убийца врагов, древний всезнающий, –
Пусть переправит он воспевающего (его) через все трудности!

5. Дадхикру, Агни и богиню Ушас,
Брихаспати, и бога Савитара,
Ашвинов, Митру-Варуну и Бхагу,

Васу, Рудр, Адитьев – я призываю сюда!

III, 21. "к Агни"

1. Эту нашу жертву помести среди бессмертных!
Наслаждайся этими возлияниями, о Джатаведас!
О Агни, воссевши как хотар, вкушай
Первым капли жира, расплавленного масла!

2. Маслянистые капли жира,
О очищающий (бог), стекают для тебя.
О следующий своему закону, для приглашения богов
Надели нас самым лучшим – избранным даром!

3. Это для тебя – сочащиеся маслом капли,
О Агни, для вдохновенного, о истинный!
Ты зажигаешься, как лучшие риши.
Будь покровителем жертвы!

4. Это для тебя стекают капли,
О безудержный (?), мощный Агни, жира, расплавленного масла.
Прославленный поэтами, ты пришел с (твоим) высоким лучом.
Наслаждайся возлияниями, о мудрый!

5. Самый сильный жир, извлеченный для тебя из
середины, –
Мы подносим (его) тебе.
Стекают для тебя капли, о Васу, на шкуру.
Прими их, (чтобы распределить) по богам!

III, 22. "к Агни"

1. Вот этот Агни, в котором Индра, страстно желающий,
Принял в живот выжатого сому.
Как (восхваляют) скаковую упряжку, завоевавшую
Тысячную награду, (так) восхваляют тебя, о Джатаведас.

2. О Агни, твой блеск, что на небе, на земле,
Что в растениях, в водах, о достойный жертв,
С помощью которого ты растянул широкое воздушное
пространство, –
Это пронзительный луч, колышущийся, смотрящий на людей.

3. О Агни, ты движешься к потоку неба,
Ты обращаешься к богам, которые возбуждают вдохновение,
(Ты движешься) к водам, которые находятся
В светлом пространстве по ту сторону солнца и которые внизу.

4. Агни твердой земли
Вместе с (Агни рек,) направленных под уклон,
Пусть наслаждаются жертвой, (они,) не терпящие обмана,
Великие жертвенные улады, прогоняющие болезни!

5. Приведи прямо к цели, о Агни, жертвенный напиток (и)
многообещающую награду
В виде коровы для того, кто постоянно призывает (богов)!
Да будет нам сын, продолжающий род, плоть от плоти!
О Агни, да будет нам твое благоволение!

III, 23. "к Агни" .

1. Добытый трением, хорошо устроенный в (своем)
жилище,
Юный поэт, вождь обряда,
Агни нестареющий среди стареющих деревьев –
Вот получил он бессмертие, Джатаведас.

2. Два Бхараты: Девашравас (и) Девавата – добыли
трением
Агни, наделенного прекрасной силой действия, (чтобы он принес
богатство.

О Агни, разгляди (нас) с (твоим) высоким богатством!
Многие дни будь нам вождем жертвенных подкреплений!

3. Десять пальцев породили его, древнего,
Прекраснорожденного в матерях, приятного.
Прославляй Агни, принадлежащего Девавате, о Девашравас,
(Того,) кто должен стать повелителем людей!

4. Я устроил тебя в средоточии земли,
На месте Иды, в счастливейший из дней.
На Дришадвати, у (озера) Мануша, на Апае,
На Сарасвати воссияй богатство, о Агни!

5. Приведи прямо к цели, о Агни, жертвенный напиток (и)
многообещающую награду
В виде коровы для того, кто постоянно призывает (богов)!
Да будет нам сын, продолжающий род, плоть от плоти!
О Агни, да будет нам твое благоволение!

III, 24. "К Агни"

1. О Агни, выигрывай битвы, гони прочь враждебные
мысли!
Непобедимый, побеждающий недругов.
Дай блеск везущему жертву!

2. О Агни, ты зажигаешься жертвенным возлиянием,
Приглашающий на возлияние, бессмертный.
Наслаждайся всласть нашим обрядом!

3. О Агни бодрствующий со (своим) блеском,
О сын силы, политый (маслом),
Сядь сюда ко мне на жертвенную солому!

4. О Агни, вместе со всеми Агни,
С богами, осчастливь (мои) песни
И с (теми,) кто вызывает уважение на жертвоприношениях!

5. О Агни, дай почитающему тебя богатство,
Состоящее из героев, полноту (благ)!
Заостри нас на то, чтоб были сыновья!

III, 25. "К Агни"

1. О Агни, ты сын неба прозорливый,
А также всеведущий отпрыск земли.
Принеси здесь правильно жертву богам, о внимательный!

2. Агни-знаток добывает героические силы,
Он добывает награду, готовясь к бессмертию.
Привези нам сюда богов, о обильный скотом!

3. Агни освещает Небо и Землю,
Принадлежащих всем людям, бессмертных богинь, (он),
безошибочный,
Владеющий наградами, обладающий большим блеском благодаря
поклонениям (людей).

4. О Агни и Индра, придите сюда,
В дом почитателя, выжавшего сому, - на жертву,
Для питья сомы, о вы двое (ничего) не упускающих богов!

5. О Агни, (отпрыск) вод, ты зажигаешься в доме,
Родной сын силы, Джатаведас.
Делающий счастливыми обиталища (своею) помощью.

III, 26. "К Агни Вайшванаре"

1. Созерцая мыслью Вайшванару Агни,
Мы с жертвенными возлияниями (его,) следующего истине,
нашедшего солнце,

Щедрого бога, колесничего, веселого,
(Мы,) люди племени Кушики, призываем песнями.

2. Этого прекрасного Агни мы призываем на помощь
Вайшванару, Матарिशвана, достойного гимнов,
Брихаспати, для службы богам (.установленной) Манусом,
(Его,) вдохновенного, слушателя, гостя, быстрого бегуна.

3. Ржущий, словно конь, он зажигается женами
Вайшванара (зажигается людьми из племени) Кушики из
поколения
в поколение.
Пусть этот Агни дарует нам богатство из прекрасных мужей,
из прекрасных коней, (он,) бодрствующий среди бессмертных.

4. Пусть двинутся вперед награды со (своими) силами!
(Многие)
Агни,
Смешавшись (с ними), запрягли пестрых (антилоп) для блеска.
Высоковозросшие Маруты, всеведущие,
Сотрясают горы, (эти) не терпящие обмана.

5. Украшенные с помощью Агни Маруты, принадлежащие
всем
народам, -
Мы просим об их страшной, грозной помощи -
Эти гремящие сыновья Рудры, одетые в дождь, -
(Те,) что подобны львам, чья сила духа в реве, очень щедрые
(боги).

6. Ряд за рядом, толпа за толпой мы просим
В прекрасных восхвалениях о сиянии Агни, о силе Марутов, -
их кони-пестрые (антилопы), (их) даров не отнять,
(Они) приходят, мудрые, на жертву на места жертвенных раздач.

7. "я есмь Агни, Джатаведас по рождению,
Жир - мой глаз, амрита во рту у меня.
Трехчастная песнь, мера пространства,
Неистошимый жар, жертвенное возлияние - (вот что) я по имени".

8. Раз он очистил песнь тремя (очищающими) цедилками,
Сердцем находя путь к молитве, к свету,
Своими усилиями он создал себе высшее сокровище,
Затем он охватил взором небо и землю.

9. (Того, кто есть) неиссякающий фонтан в сто потоков,
Прозорливого отца тех (слов,) что должны быть сказаны,
(Того, кто) радостный треск в лоне родителей, -
Спасите его. чья речь истинна, о два мира!

III, 27. "к Агни"

1. Пусть (двинутся) вперед ваши награды,
предназначенные
для неба.
Обильные жертвенным возлиянием, вместе с полной жира
(ложкой)!
Он идет к богам, ища (их) расположения.

2. Песней я зову Агни,
Прозорливца, приводящего жертву к цели,
Прислушивающегося (к нам), (того,) в ком сложены (дары).

3. О Агни. да сумеем мы у тебя, бога,
Обуздать коней, приносящих награды!
да пересечем мы проявления ненависти!

4. Зажигаемый во время обряда
Агни, очищающий, достойный призывов,
Пламенновласый - к нему мы обращаемся.

5. С широкой грудью, бессмертный,
С нарядом из жира, прекрасно политый (жиром)
Агни - возница возлияний жертвы.
6. Настойчивые, с протянутой жертвенной ложкой,
Приносящие жертву вот так вместе с молитвой,
Они приготовили этого Агни для помощи.
7. Хотар, бессмертный бог,
Он идет впереди благодаря (своей) чудесной силе,
Приводя в возбуждение места жертвенных раздач.
8. Скакуна, приносящего награды, помещают среди
наград;
Его ведут впереди во время обрядов,
(Его,) вдохновенного, приводящего жертву к цели.
9. Достойный избрания был создан молитвой.
Он воспринял зародыша (всех) существ -
Отца Дакши в непрерывной череде.
10. Я устроил тебя, достойного избрания,
(Отца) Дакши, о ты, созданный силой с помощью возлияния,
О Агни, (тебя,) прекрасно сверкающего Ушиджа.
11. Агни, правящего (конями), пересекающего воды,
Ревностные поклонники, вдохновенные, зажигают
С помощью наград, чтобы пустить в ход закон.
12. Отпрыска подкрепления, ярко сверкающего
Во время обряда до (самого) неба,
Агни я призываю, наделенного силой духа поэта.
13. Достойный призывов, достойный поклонений,
Видимый сквозь мрак
Воспламеняется Агни-бык.
14. Бык-Агни воспламеняется,
(Он,) словно конь, везущий богов.
(Люди) с жертвенными возлияниями приывают его.
15. Тебя, быка, мы, быки,
О бык, хотим зажечь,
О Агни, (тебя) сверкающего высоко!

III, 28. "К Агни"

1. О Агни, наслаждайся нашим возлиянием,
Рисовой лепешкой, о Джатаведас,
На утреннем выжимании (сомы), о одетый поэтической мыслью!
2. Испеклась, о Агни, рисовая лепешка,
Или, вернее, для тебя она приготовлена.
Наслаждайся ею, о самый юный!
3. О Агни, одобри рисовую лепешку,
Политую (сомой,) бродящим вторые сутки!
Ты, о сын силы, поставлен при обряде.
4. На полуденном выжимании сомы, о Джатаведас,
Наслаждайся здесь рисовой лепешкой, о поэт!
О Агни, долю, положенную тебе, самому юному,
Мудрые не уменьшают на местах жертвенных раздач.
5. О Агни, раз на третьем выжимании (сомы) тебе
понравилась.
О сын силы, рисовая лепешка, политая (сомой),
То с помощью чуда помести среди богов обряд,
Приносящий сокровища, бодрствующий среди бессмертных!
6. О Агни, подкрепляясь, наслаждайся

Ригведа. Мандала 3 filosoff.org
Возлиянием, рисовой лепешкой,
Сопровождаемый позавчерашним (сомой), о Джатаведас!

III, 29. "К Агни"

1. Есть эта основа для трения,
Есть уд, готовый к зачатию.
Приведи эту жену главы рода!
Мы хотим добывать трением Агни, как прежде.
2. Джатаведас вложен в два куска дерева для трения,
Прекрасно помещен, словно зародыш в беременных.
День за днем должны призывать Агни
Рано встающие люди, имеющие жертвенные возлияния.
3. Вставь умело в растянутую!
Покрытая тотчас же родила быка.
С алой макушкой – светел его облик –
Родился сын Иды в отмеченное время.
4. О Джатаведас, мы устраиваем
Тебя на месте Иды,
На пупе земли,
О Агни, чтобы ты увез жертву.
5. Добывайте трением, о мужи, поэта недвуличного,
Прозорливца бессмертного, прекрасноликого,
Знамя жертвы, первого с самого начала –
Агни, о мужи, порожайте дружелюбного!
6. Если они руками добывают (его) трением, он ярко
вспыхивает.
В кусках дерева, словно конь, приносящий награду, алый.
Безудержный, как яркая (колесница) Ашвинов в движении,
Щадит он (только) камни, сжигая травы.
7. (Едва) родившись, Агни сверкает, притягивая к себе
взоры,
Завоеывающий награды, вдохновенный, прославленный поэтами,
с прекрасными дарами,
Кого боги поставили как призванного, всезнающего,
Увозящего жертву на жертвоприношениях.
8. Сядь, хотар, на свое место, умелый!
Усади жертву в лоно доброго деяния!
Приглашая богов, ты должен жертвовать богам возлияние.
О Агни. положи жертвователю высокую жизненную силу!
9. Создайте сильный дым, друзья!
Невредимыми идите к награде!
Вот Агни, победитель в боях, очень мужественный,
С чьей помощью боги одолели дасью.
10. Вот твое своевременное лоно,
Откуда родившись, ты засверкал.
Зная его, усядься, о Агни,
И вдохновляй нашу песнь!
11. Танунапат – зовется отпрыск Асуров;
Нарашансой становится он, когда рождается;
Матаршваном – когда сформировался в матери;
Порывом ветра он стал в (своей) стремительности.
12. Прекрасным трением вытерт наружу,
Прекрасным водворением водворен поэт.
О Агни, создай прекрасные обряды!
Принеси жертву богам для почитающего богов!
13. Смертные породили бессмертного,
Безошибочного, пересекающего (опасности), с крепкой челюстью.
Десять девиц-сестер вместе

14. Окруженный семью хотарами, сверкал он издревле,
Когда в лоне матери пламенел у ее вымени.
День за днем не смыкает глаз очень радостный,
С тех пор как родился из чрева Асуры.

15. Бьющиеся с недругами как передовой отряд Марутов,
Перворожденные ведают все в священной речи.
Люди из рода Кушики привели в движение сверкающую
священную
речь.
Они зажгли Агни: каждый в своем доме.

16. Раз мы сегодня во время этого начинающегося
жертвоприношения
Выбрали здесь тебя, о опытный хотар, -
Ты основательно приносил жертвы и основательно трудился -
Приди на (питье) сомы, зная подобно сведущему путь!

{mospagebreak}III, 30. "к Индре"

1. Ищут тебя друзья, занятые сомой.
Они выжимают сому. Они готовят жертвенные улады.
Они отвращают проклятья людей.
О Индра, от тебя (бы) хоть какой-нибудь знак!

2. Недалеки для тебя даже отдаленные пространства:
Приезжай же, о обладатель буланых коней, на паре буланых
коней!
Для крепкого быка сделаны эти выжимания (сомы),
Запряжены давящие камни при зажженном огне.

3. Индра прекрасногубый, щедрый, пересекающий
(опасности),
С великим войском, решительный в деле (?), неистовый. . .
Что учинил ты, грозный, среди смертных, будучи загнанным,
Где (были) эти твои мужественные подвиги (тогда), о бык?

4. Ведь это ты, сотрясая несотрясаемое,
Бродишь один, убивая врагов.
По твоему завету стоят, как вкопанные,
Небо и земля (и) горы.

5. И в бесстрашии, о многопризываемый, один со (своею)
славой.
Ты говорил решительно, будучи убийцей врагов.
Даже эти две безграничные половины вселенной, о Индра,
Для тебя только пригоршня, о щедрый, когда ты схватил (их).

6. (Пусть помчится) стремительно вперед твоя
(колесница),
о Индра, с парой буланых коней,
Пусть двинется вперед твоя ваджра, сокрушая врагов!
Убей (тех,) кто идет навстречу, идет следом, идет прочь!
Сделай все истинным! да будет (все) спокойно!

7. (Если) какому смертному ты дал удовлетворение пищей
(?),
Он получает долю в неразделенном еще домашнем имуществе.
О Индра, твое благоволение приносит счастье, оно полно жира.
(Твоя) щедрость, о многопризываемый, приносит тысячи даров!

8. О многопризываемый, ты раздавил живущего
Вместе с Дану безрукого Кунару, о Индра.
Вритру разрастающегося, злобного,
Безногого ты убил мощной (дубиной), о Индра.

9. Ты усадил на место, о Индра, обильную,
Подвижную, великую, бескрайнюю землю.
(Этот) бык укрепил небо, воздушное пространство,

Да потекут сюда воды, тобою пробужденные к жизни!

10. Вала, которого не пробуравить, (этот) загон для скота, Боясь, открылся (сам) до (твоего) удара. Он сделал пути легкопроходимыми, чтобы выгнать коров. Сильно поддержали (тебя,) многопризываемого, трубящие голоса (Марутов).

11. Индра один заполнил две богатые добром Соединенные (половины) вселенной: землю и небо. А из воздушного пространства нам для битвы Пусть привезешь ты как колесничий объединенные награды, о герой?

12. Солнце не меняет предписанных сторон света, Порожденных день за днем обладателем буланных коней. Только после того, как оно достигло конца (своих) путей, Оно распрягает коней – такова его (работа).

13. При выходе Ушас из ночи (все) хотят видеть Великий, яркий облик зажигающейся (зари). Все знают, когда она явилась со (своим) величием. Многие деяния Индры благотворны.

14. Великий свет сокрыт в вымени (Ушас): Сырая корова бродит, нося вареное (молоко). Весь вкус был собран в корове (-утренней заре), Когда Индра предназначил ее для наслаждения (человека).

15. О Индра, будь тверд! Дорожные лари (?) готовы. Помоги с жертвой певцу и (его) друзьям! Обладающие колдовской силой смертные, чинящие зло, Мошенники с колчанами должны быть убиты!

16. Повсюду слышится гул близких врагов. Порази их самым раскаленным камнем! Расщепи их сверху вниз! Расколи! Одолей! Убей ракшаса, о щедрый! Отдай (нам) во власть!

17. Вырви ракшаса с корнем, о Индра! Расщепи середину! Отломи верхушку! До каких пор ты пребывал в нерешительности? Метни раскаленный дротик в ненавистника молитвы!

18. Если на счастье со (своими) конями, приносящими награду, о вождь, Ты завладеешь великой, обильной освежающей пищей, Пусть (и) мы станем добытчиками обильного богатства! Да будет нам доля, о Индра, связанная с потомством!

19. Принеси нам, о Индра, сверкающую долю! Мы хотим оказаться в избытке твоего дара! Наше желание простерлось, словно море! Удовлетвори его, о господин благ!

20. Порадуй это желание коровами, конями, Подношением из золота, и (еще) распрости (его)! Стремясь к солнечному свету, вдохновенные люди из рода Кушки (Своими) молитвами тебе, Индра, создали средство для езды.

21 Проломи для нас загоны для коров, о господин коров, (выгони) коров! Да стекутся для нас выигрыши, награды! Ты – небожитель, о бык, чье неистовство истинно. Будь нам хорошим дарителем коров, о щедрый!

22 Мы хотим призывать на счастье щедрого Индру, Самого мужественного, для захвата добычи в этой битве, (Бога,) слышащего (нас), грозного – для поддержки в сражениях,

III, 31. "К Индре"

1. Повелевая, возница (жертвы) отправился к внучке (со стороны)
дочери,
(Он,) знаток, почитающий соблюдение закона,
Когда отец, стараясь излить (семя) дочери,
Кинулся со (своим) могучим духом.

2. Родной сын не оставил сестре наследства,
Он сделал (ее) чрево кладовой захватчика.
Когда матери порождают возницу (жертвы),
Один из двоих благодетелей - деятель, другой - извлекающий
выгоды.

3. Агни был рожден как (бог,) трепещущий языком,
Чтобы почитать сыновей великого алого.
Велик зародыш, велико рождение среди них,
Велико возвращение обладателя буланных коней жертвами.

4. Победоносные примкнули к борющемуся,
Они отыскали во мраке великое светило.
Узнавая его, утренние зори вышли (ему) навстречу.
Индра стал единственным господином коров.

5. Мудрые пробились к находящимся в твердыне
(коровам).
Семеро вдохновенных, о мыслью, устремленной вперед, погоняли
(коров).
Они находили любой путь закона.
Понимающий же вошел в них с поклонением.

6. Когда Сарама нашла пролом в скале,
Она сделала великое древнее защищенное место направленным
на одну цель.
Прекрасноногая повела главу коров.
Знающая, она первой отправилась на зов.

7. И пошел самый вдохновенный, настраиваясь как друг.
Скала сделала (свой) плод зрелым для совершающего благое
деяние.
Юный муж добился (своей цели) вместе с юношами, настраиваясь
воинственно,
Тут сразу же возник воспевающий Ангирас.

8. Образец для каждого существа, находящийся впереди
(всех),
Он знает все поколения, он убивает шушну.
Пролагатель пути неба, жаждущий захватить (коров), распевая
(шел) впереди для нас.
Друг избавил друзей от поношения.

9. С душой, жаждущей захватить коров, они уселись под
песнопения,
Создавая себе путь к бессмертию.

Это самое сидение и сейчас часто (бывает) у них -
Закон, с помощью которого (долгие) месяцы они хотели добыть
(коров).

10. Оглядывая (коров), они обрадовались (своей)
собственности,
Доя молоко древнего семени.
Их рев раскалил обе половины вселенной,
(Когда) они распределились среди молодняка, (распределили)
мужей среди коров.

11. Этот убийца Вритры, этот самый Индра выпустил с
помощью

песнопений

Коров (-утренние зори) вместе с молодняком, вместе с жертвенными возлияниями.

Широко шагающая домашняя корова, несущая для него (Молоко,) полное жира, доится медовой сладостью.

12. Ему, отцу, они приготовили сидение:
Ведь они, благодетели, обнаружили великое блистающее (сидение).

Они укрепили креплением обеих родительниц,
Сидя, они воздвигли кверху неукротимого.

13. Когда великая Дхишана. чтобы столкнуть (Вритру), поставила (Того,) кто вырос за один день, распространился среди двух миров,
На ком сходятся безупречные песни,
Все силы были предоставлены Индре.

14. Я хочу твоей великой дружбы, (твоих) услуг.
Многие упряжки движутся к убийце Вритры.
Велико восхваление. Мы достигли поддержки покровителя.
Будь же по-настоящему нашим хранителем, о щедрый!

15. Добывший огромную местность, много золота,
Он еще пригнал для друзей движимое имущество.
Индра вместе с мужами породил, сверкая,
Одновременно солнце, утреннюю зарю, свободный путь, огонь.

16. И растекающиеся воды этот друг дома
Направил к одной цели, переливающиеся всеми цветами,
Сладкие, очищаемые духовными цецилками.
Мчась дни и ночи, они (все) приводят в движение.

17. Две кладовые добра: черная (ночь и утренняя заря) следуют (за тобой).
Благодаря щедрости солнца, обе достойные жертв,
В то время как друзья твои, о индра, мощные, рвущиеся вперед,
О(кружают) (твое) величие, чтобы привлечь к себе.

18. О убийца Вритры, будь господином прекрасных даров,
(Будь) весь век быком - оплодотворителем хвалебных песен!
Приди к нам с добрыми дружескими услугами,
Великий, с великими поддержками спешащий!

19. Подобно Ангирасам, почитая его с поклонением,
Я делаю для древнего давно рожденную (песню) новой.
Преодолей многие безбожные обманы
И дай нам, о щедрый, захватить солнце!

20. Простершиеся туманы стали прозрачными:
Благополучно переправь нас на ту сторону их!
О Индра, ты, колесничий, сохрани нас от повреждения!
Как можно скорей сделай нас захватчиками коров!

21 Убийца Вритры как господин коров указал коров.
Он вытеснил черных с помощью алых существ.
Указуя прекрасные дары согласно закону,
Он открыл все свои врата.

22 Мы хотим призывать на счастье щедрого Индру,
Самого мужественного, для захвата добычи в этой битве,
(Бога,) слышащего (нас), грозного - для поддержки в сражениях,
Убивающего врагов, завоевывающего награды!

III, 32. "к Индре"

1. О Индра - господин сомы, пей этого сому,
Полуденное выжимание, которое мило тебе.
Почмокав губами, о щедрый (бог,) пьющий выжимки,

Ригведа. Мандала 3 filosoff.org
Распрягай пару буланых коней, опьяняйся здесь!

2. пей, о Индра, смешанного с молоком, взболтанного (с ячменем)

(или) чистого сому! Мы дали (его) тебе для опьянения.
Вместе с толпой Марутов, творящей молитвы,
вместе с Рудрами вливай (его) в себя досыта!

3. Те, что увеличили твое неистовство, (твое) мужество, -
Маруты, воспевающие, о Индра, твою силу, -
О (ты,) с ваджрой в руке, на полуденном выжимании
Сопровождаемый толпой пей с Рудрами, о прекрасногубый!

4. Вот Маруты хорошенько потрясли его сладкий напиток, -
Те. (что) были толпой Индры,
По чьему побуждению он нашел уязвимое место
У Вритры, считавшего себя неуязвимым.

5. Подобно Манусу, о Индра, наслаждаясь выжиманием,
пей сому для непрерывного (повторения) героического подвига!
Силой жертв повернись сюда, о обладатель буланых коней!
С помощью быстро текущих (Марутов) ты пускаешь течь воды,
потоки.

6. Ведь, убив Вритру, ты выпустил воды,
чтобы они мчались, как кони на скачках,
(Размозжив) подвижным смертоносным оружием, о Индра.
(Его,) лежащего, запрудившего кругом божественные (воды).
безбожного, -

7. Вот мы и почитаем поклонением усилившегося Индру,
Высокого, выдающегося, нестареющего юношу, -
У него, достойного жертв, обе милые половины вселенной
Мерили величие (и) не измерили.

8. Прекрасно исполнены многочисленные деяния Индры.
Все боги не нарушают заветов того,
кто держит землю и это небо.
(Он) породил солнце, утреннюю зарю, (бог,) с замечательными
чудесами.

9. О не знающий обмана, истинно твое величие,
(состоящее) в том
что едва родившись, ты сразу стал пить сому.
Ни дни, о Индра, ни дни и ночи, ни месяцы,
ни осени не сдерживали силы у тебя, могучего.

10. Ты сразу стал пить сому, едва родившись, о Индра,
для опьянения на высшем небе.
Когда же ты проник в небо и на землю,
то стал ты первым кормильцем певцов.

11. Ты убил змея, лежащего вокруг потока,
играющего силой, о рожденный силой, (ты,) который еще сильнее.
Не могло сравниться небо с твоим величием,
когда одним бедром ты накрыл землю.

12. Ведь жертва была для тебя, о Индра, средством
усиления,
и приятна тебе жертвенная пища из выжатого сомы.
Помогай жертве за жертвой, (ты,) что достоин жертв.
Жертва помогла твоей ваджре при убийстве змея.

13. Жертвой я привлек сюда Индру (с его) помощью.
Я хочу подвинуть его на новую милость,
(Того,) кто усилился древними восхвалениями,
кто средними, а также нынешними.

14. Если меня охватила Дхишана, (воз)родила (меня),
я хочу восхвалять Индру до (того) решающего дня,
чтобы он спас нас тогда от узости.

Ригведа. Мандала 3 filosofff.org
Обе (стороны) взывают к нему, как (стоящие на берегу) –
к тому, кто едет на лодке.

15. Наполнена его чаша-"Свага!"
Словно водолей, я налил ведро для питья.
Приятные соки сомы все вместе повернули
Направо к Индре, чтобы он опьянялся.

16. Ни глубокая река, о многопризываемый,
Ни бывшие на пути горы не удержали тебя,
Когда так воодушевленный, о Индра, ради друзей
Ты проломил очень твердую пещеру с коровами.

17. Мы хотим призывать на счастье щедрого Индру,
Самого мужественного, для захвата добычи в этой битве,
(Бога,) слышащего (нас), грозного – для поддержки в сражениях,
Убивающего врагов, завоевывающего награды!

III, 33. "Вишвамित्रа и реки"

1. Из лона гор жадно спешат вперед,
Словно две отвязанные кобылицы, мчащиеся наперегонки,
Прекрасные, как две коровы, две матери, лижущие (своих телят),
Випаш и Шутудри со (своей) водой.

2. Отправленные Индрой, прося (разрешения) на галоп,
Вы движетесь к океану, словно две колесницы.
Когда вы слились, набухая волнами,
Одна из вас входит в другую, о прекрасные!

(Вишвамित्रа:)

3. "Я пришел к самой материнской реке,
К Випаш, широкой, благодатной мы пришли,
К облизывающим друг друга, словно две матери – теленка,
К следующим вместе по общему руслу".

(Р е к и:)

4. "Так мы (выглядим), набухши от воды,
Двигаясь по руслу, созданному богами.
Не удержать (нашего) течения, устремленного в (едином) порыве!
Что за вдохновенный громко взывает к рекам?"

(Вишвамित्रа:)

5. "Остановитесь на мгновение в (вашем) беге
Перед моей речью, проникнутой сомой, о следующие закону!
Высокая мысль о(бращена) к реке.
Жажда помощи, воззвал я, сын Кушики".

(Р е к и:)

6. "Индра с ваджрой в руке пробуравил (нам) русло.
Он разбил Вритру, запруды рек.
Прекраснорукий бог Савитар повел (нас).
По его побуждению мы движемся широко".

(Вишвамित्रа:)

7. "Вечно достоин провозглашения тот подвиг,
Деяние Индры, что он разрубил змея.
Ваджрой он разбил ограды.
Двинулись воды, ища выхода".

(Р е к и:)

8. "Не забывай этой речи, о певец,
Чтобы услышали от тебя будущие поколения!
Будь к нам любезен в гимнах, о восхвалитель!
Не унизь нас среди людей! Поклон тебе!"

(Вишвамитра:)

9. "О сестры, прислушайтесь внимательно к
восхвалителю!
Он приехал к вам издалека с обозом (и) колесницей.
Склонитесь хорошенько, станьте доступными для переправы.
О реки, (не доходите) до оси с (вашими) потоками.

(Р е к и:)

10. "Мы послушаемся, о восхвалитель, твоих слов.
Ты приехал издалека с обозом (и) колесницей.
Я хочу склониться к тебе, как женщина, набухшая от молока
(- к младенцу),
Я хочу уступить тебе, как девушка-молодому мужчине".

(Вишвамитра:)

11. "Когда же, вправду, через тебя переправятся Бхараты,
Отряд, ищущий коров, посланный (и) вдохновенный Индрой,
Пусть (снова) ринется (твое) течение, устремленное в (едином)
порыве!
Я хочу милости от вас, достойных жертв".

12. Бхараты, ищущие коров, переправились.
Вдохновенный вкусил милость рек.
Набухайте, освежая, принося прекрасные дары!
Наполняйте себе утробу! Быстро двигайтесь!

13. Да вскинет кверху волна ваши шпеньки (у ярма)!
О воды, отпустите постромки!
Да не провалятся двое быков,
Не сотворивших зла, безгрешных!

III, 34. "к Индре"

1. Индра-проламыватель крепостей победил дасу
песнопениями,
(Он,) находящий блага, рассеивающий врагов.
Вдохновенный молитвой, возросший телом
(Бог,) дающий много, заполнил оба мира.

2. Как поощрение тебе, воинственному, мощному,
Я посылаю речь, радея о бессмертии.
О Индра, ты тот, кто идет впереди
Людских поселений, а также божественных племен.

3. Индра зажал Вритру, пуская в ход силу.
Он перехитрил (хитрости) хитрецов, пуская в ход способности
превращения.
Он убил Въянсу, желая сжечь (все) в лесах.
Он сделал явными звуки (?) ночей.

4. Индра, захватчик солнца, порождающий дни,
С помощью Ушиджей выиграл сражения, (он,) превосходящий
(всех).
Он сделал (так, что) знамя дней заблестало для человека.
Он нашел свет для высокой битвы.

5. Индра предался насилиям (и) разрушениям,
Подобно мужу, совершающему многие мужественные деяния.
Он внушил певцу эти поэтические мысли,
Он улучшил этот их чистый облик.

6. Восхищаются великими деяниями этого великого
Индры, прекрасно совершенными, многими.
В (своих) объятьях он раздавил обманщиков,
Чудесными превращениями - дасью, превосходя (их) силой.

7. Борьбою, мощью создал Индра широкий простор

Богам, (он,) истинный господин, насыщающий народы.
В сидении жертвователя эти его (подвиги)
Воспевают в гимнах вдохновенные поэты.

8. Всегда побеждающего, избранного, дающего силу,
Захватившего солнце и эти божественные воды,
(Того,) кто захватил землю и это небо, -
Индру радостно приветствуют (те,) кому поэтическая мысль -
наслаждение.

9. Он захватил скакунов, и солнце он захватил,
Индра захватил корову, обильную питанием,
И власть над золотом он захватил.
Убив дасью, он поддержал арийскую расу.

10. Индра захватил растения, дни;
Большие лесные деревья он захватил, воздушное пространство.
Он расколочил Валу, оттолкнул спорщиков,
И стал он тогда укротителем заносчивых.

11. Мы хотим призывать на счастье щедрого Индру,
Самого мужественного, для захвата добычи в этой битве,
(Бога,) слышащего (нас), грозного - для поддержки в сражениях,
Убивающего врагов, завоевывающего награды!

III, 35. "к Индре"

1. Садись, о Индра, на пару буланных коней, запрягаемых
в колесницу!
Приезжай к нам, как Ваю, (погоняя свои) упряжки!
Помчавшись к нам, ты будешь пить сому.
О Индра, "Свага!"-мы дали тебе (питья) для опьянения.

2. Для многопризываемого обоих быстрых
Буланных скакунов я впрягаю в оглобли колесницы,
чтоб быстро они примчали Индру,
На эту жертву, полностью приготовленную.

3. Приведи двух жеребцов, охраняющих от (вражеского)
огня (?),
А также помоги ты им, о бык самовластный!
Пусть кормятся оба коня! Распряги здесь (их) обоих, красных!
День за днем ешь такие же зерна!

4. Священным словом я запрягаю для тебя запрягаемую
(одним лини
священным словом
Пару буланных коней, любителей совместных опьянений, быстрых;
Взойдя на прочную легкоходную колесницу, о Индра,
Предвосхищая как знаток, приезжай на сому!

5. Да не остановят другие жертвователи
Пару твоих буланных жеребцов с прямыми спинами!
Проезжай мимо всех них! Мы хотим
Удовлетворить тебя выжатыми соками сомы.

6. Твой этот сома. Ты приезжай к нам!
Благожелательный, пей его в который раз!
Сев на солому на этом жертвоприношении,
Прими в (свою) утробу этот сок, о Индра!

7. Расстелена для тебя солома, выжат сома, о Индра,
Приготовлены зерна, чтоб кормилась пара твоих буланных коней.
Для тебя, находящего в этом удовольствии, быка,
который может многое, (бога,) сопровождаемого Марутами,
пожертвованы возлияния.

8. Мужа, горы, воды для тебя, о Индра,
Сделали этого (сому) сладким, (смешанным) с коровьим
(молоком).
Приехав, благожелательно испей его, о выдающийся,

Ригведа. Мандала 3 filosoff.org
Предвосхищая как знаток, следуя своим путем!

9. Маруты, которых, о Индра, ты наделил долей в соме,
Которые подкрепили тебя, стали твоей свитой, -
С ними вместе полный желаний пей
Этого сому с помощью языка Агни!

10. О Индра, пей выжатого (сому) по своему собственному
усмотрению,
Или пей с помощью языка Агни, о достойный жертв,
Или предложенного из руки адхварью, о могучий,
или наслаждайся жертвой хотара, (его) возлиянием!

II Мы хотим призывать на счастье щедрого Индру,
Самого мужественного, для захвата добычи в этой битве,
(Бога,) слышащего' (нас), грозного - для поддержки в сражениях,
Убивающего врагов, завоевывающего награды!

III, 36. "к Индре"

1. Устрой получше это принесение (жертвы так), чтобы оно
имело
успех.
Снова и снова прибегая к поддержкам!
При каждом выжатом (соме) он крепнул благодаря
подкреплениям,
(Тот,) кто стал столь знаменит (своими) великими деяниями.

2. Индре соки сомы знакомы от века,
(Те,) благодаря которым он (стал) умелым, с мощными суставами,
здоровым.
Прими же их, когда их настойчиво предлагают!
О Индра, пей быка, которого полоскали быки!

3. пей! Подкрепляйся! Твои ведь выжатые
Соки (сомы), о Индра, первые и вот эти.
Как ты пил прежние соки сомы, о Индра,
Так же пей сегодня, о Индра, вызывая восхищение, обновленный!

4. Могучий сосуд, переполненный в (жертвенной) общине,
Он владеет грозной силой, дерзкой отвагой.
Сама земля не вмещала его,
Когда соки сомы опьяняли обладателя буланных коней.

5. Могучий, грозный окреп для героического подвига.
Бык собрался (духом) благодаря поэтической силе.
Индра - Бхага, его коровы дают награды,
Его воздаяния размножаются, многочисленные.

6. Когда реки, словно по побуждению, двинулись вперед,
Воды устремились в океан, будто (погоняемые) колесничим.
Еще шире, чем это сидение, сам Индра,
Когда его наполняет сома, выдоенный стебель.

7. (как) реки, сливающиеся с океаном, (несут воду),
Несущие для Индры прекрасно выжатого сому
(Жрецы) с (умелыми) руками выжимают пальцами стебель.
Они очищают сладкие (соки) - струей через цедилки.

8. как озера, его бока - вместилища сомы.
Он вобрал (в свою утробу) многие выжиманья.
Когда Индра поглотил первые кушанья,
убив Вритру, он выбрал себе сому.

9. Принеси же (богатства)! Да не станет никто поперек
пути!
Ведь знаем мы тебя как господина добра.
О Индра, (тот) великий дар, который у тебя есть,
Пожалуй его нам, о обладатель буланных коней!

10. Нам пожалуй, о щедрый пьющий выжимки

Индра, из (твоего) богатства, заключающего в себе все желанное, обильного!

Нам положи сотню осеней для жизни,
Нам – непрерывную череду мужей, о Индра прекрасногубый!

11. Мы хотим призывать на счастье щедрого Индру,
Самого мужественного, для захвата добычи в этой битве,
(Бога,) слышащего (нас), грозного – для поддержки в сражениях,
Убивающего врагов, завоевывающего награды!

III, 37. "к Индре"

1. Для силы, способной к убийству врагов,
И для победы в сражениях,
О Индра, мы привлекаем тебя (сюда).

2. О Индра, пусть жрецы сделают
Обращенными только сюда мысль твою,
А также взор, о стоумный!

3. Имена твои, о стоумный,
Мы произносим с мольбою во всех песнях,
О Индра, чтобы одолеть преследователей.

4. За сотню проявлений
Многопрославленного Индры,
Поддерживающего народы, мы возвеличиваем (его).

5. К Индре, много (раз) призванному, я обращаюсь,
Чтобы он убил Вритру,
Чтобы он добыл награду в битвах.

6. Будь победителем в битвах за награду!
Мы зываем к тебе, о стоумный
Индра, чтобы ты убил Вритру.

7. В блистательных делах, в состязании с врагами,
И в делах славы, связанных с победами в битвах,
О Индра, одерживай верх над преследователями!

8. Чтобы поддержать (нас), пей нашего
Самого буйного, блистательного,
Бодрящего сому, о Индра стоумный!

9. Те доблести Индры, о стоумный,
Которые у тебя среди пяти народов,
О Индра, – я выбираю их себе.

10. Ты на пути к высокой славе, о Индра.
Достигни непреодолимого блеска!
Мы возвышаем твое неистовство.

11. Изблизки к нам приходи,
А также издалека, о могучий!
Тот мир, что твой, о повелитель давилых камней, –
О Индра, приходи сюда из него!

III, 38. "к Индре"

1. Как плотник, я задумал поэтическое произведение,
Как скакун, приносящий награды, хорошо выезженный, берущий
разбег.
Касаясь (вещей) излюбленных, отдаленных,
Хочу, чтобы поэты (их) увидели, я мудрый.

2. Спроси же о могучих родах поэтов:
Поддерживая мысль, прекрасно действуя, они вытесали небо.
А эти твои указания, усиливающиеся,
Желанные мыслью, вот они двинулись, как положено.

3. Оставляя здесь совсем в стороне тайные вещи,

Они помазали на власть оба мира.
Они измерили мерами, удержали в повиновении оба широких (мира).

Они разъяли оба великих слившихся (мира) для удовлетворения (людей).

4. Все окружили его, восходящего (на колесницу).
Облачаясь в великолепие, он странствует, обладая собственным блеском.

Вот великое имя быка Асуры:
Имея все облики, он достиг бессмертных (сущностей).

5. Он первым стал рожать, (этот) бык, (что) старше (других).

Много есть этих его богатств.

О двое отпрысков неба, два царя, силой молитв
Во время обряда от века вы пользуетесь властью.

6. Три (сиденья), о двое царей, во время жертвенной раздачи,
многие –

Все сиденья вы окружаете.

Я видел там, мыслью отправившись в путешествие,
Самих гандхарвов с волосами-ветром в (вашем) услужении.

7. Вот оно (творение) этого быка (и) коровы (одновременно).

Именами они измерили особенность, присущую корове.

Примеряя то одно, то другое качество Асуры,
(Эти) кудесники, меряя, придали ему облик.

8. Вот оно (творение) этого Савитара – никто мне (не разъяснит его) –

Золотистый образ, который он воздвиг.

С помощью прекрасной молитвы (он) по (родил) оба мира, все побуждающие к жизни.

Он укрыл существа, как женщина (–детей).

9. Вы оба приводите к цели (творение) древнего, великого.

Пусть окружите вы нас как божественное счастье!

Все видят разнообразные творения

(Этого) обладателя языков-защитников, пребывающего (с нами), волшебного.

10. Мы хотим призывать на счастье щедрого Индру,
Самого мужественного, для захвата добычи в этой битве,
(Бога,) слышащего (нас), грозного – для поддержки в сражениях,
Убивающего врагов, завоевывающего награды!

III, 39. "к индре"

1. к Индре как к (своему) мужу устремляется
Молитва, вырывающаяся из сердца, вытесанная в виде восхваления,

(Та,) что бодрствует, произносимая при обряде.

О Индра, знай то, что рождается для тебя!

2. Рождающаяся еще раньше, чем день,

(Та,) что бодрствует, произносимая при обряде,

Облеченная в прекрасные светлые одежды, –

Такова эта рожденная для нас издревле, идущая от отцов поэтическая мысль.

3. Родительница близнецов близнецов тут и произвела на свет:

Ведь летя она взобралась на кончик языка.

(Едва) родившись, (эта) пара оказалась связанной с прекрасными образами.

Прогоняя мрак, она на дне огня.

4. Никто среди смертных не осудит этих
Отцов наших, что сражались за коров.
Индра великолепный выпустил их
Крепко замкнутые стада, (он,) совершающий чудеса.
5. А когда друг с друзьями Навагва,
С воинами, выбрасывая вперед колени, устремились в поисках
коров,
Тогда, поистине, Индра с десятью Дашагва
Нашел солнце, пребывавшее во мраке.
6. Индра нашел мед, сосредоточенный в корове - утренней
заре,
По четверти, по восьмой - во владении (?) коровы.
Что было спрятано, что должно быть спрятано, упрятано в водах,
Он взял в правую руку, (этот бог) со щедрой правой (рукой).
7. Он выбрал свет по сравнению с тьмой, зная разницу.
Да будем мы далеко от беды в решающую минуту!
Наслаждайся этими песнями поэта, первого из многих,
О пьющий сому, растущий от сомы Индра!
8. да будет свет жертве в обоих мирах!
Да будем мы далеко от большой беды!
Даже для смертного, совсем не дающего покоя,
Грубого, (будьте) спасителями, о Васу!
9. Мы хотим призывать на счастье щедрого Индру,
Самого мужественного, для захвата добычи в этой битве,
(Бога,) слышащего (нас), грозного - для поддержки в сражениях
Убивающего врагов, завоевывающего награды!
- {mospagebreak}III, 40. "к Индре"
1. О Индра, тебя, быка, мы
Зовем, (когда) выжат сома.
Испей сладкого напитка!
2. О Индра, прими благосклонно выжатого
Сому, создающего силу духа, о многовосхваленный!
Пей, вливай в себя насыщающего!
3. О Индра, содействуй нашей жертве,
Той, в которую вложено (возлияние),
Вместе со всеми богами, о прославленный!
4. О Индра, эти выжатые соки сомы
Двигутся вперед к твоему жилищу,
О господин сущего, сверкающие капли.
5. Прими к себе в утробу выжатого
Сому, о Индра, отличного.
Капли (сомы), живущие на небе, - твои!
6. О жаждущий хвалебных песен, пей нашего выжатого
(сому)!
Тебя мажут потоками меда.
О Индра, только данное тобою - честь!
7. К Индре устремляются непреходящие
Озарения деревянного (сосуда).
Он возрос, выпив сому.
- ‡ изблизи к нам приходи
И издалека, о убийца Вритры!
Наслаждайся этими нашими хвалебными песнями!
9. Если посередине между далью
И близью зовут (тебя),
О Индра, приходи оттуда сюда!

III, 41. "к Индре"

1. Приезжай к нам, о Индра, ко мне,
Когда тебя зовут на питье сомы,
На паре буланных коней, о повелитель давящих камней!
2. Уселся хотар наш, соблюдающий время.
Разложена по порядку жертвенная солома.
рано утром запряжены давящие камни.
3. Совершаются эти заклинания,
о тот, кто ездит на заклинаниях. Садись на солому!
Прими с охотой жертвенную лепешку!
4. радуйся нашим выжиманиям,
Этим восхвалениям, о убийца Вритры,
Гимнам, о Индра, жаждущий хвалебных песен!
5. Молитвы лижут пьющего сому
Широкого повелителя силы,
Индру, словно (коровы-) матери - теленка.
6. Так опьяняйся же телом
От напитка - для великого дарения!
Не выдай хуле восхвалителя!
7. Мы, о Индра, преданные тебе,
Бодрствуем с жертвенными возлияниями.
А ты (будь) предан нам, о Васу!
8. далеко от нас не распрягай (коней,)
О (бог,) любящий буланных коней! Сюда приезжай!
О Индра самовластный, опьяняйся здесь!
9. На легкоходной колеснице пусть привезут
Тебя сюда, о Индра, двое гривастых
(коней) со спинами, (помазанными) жиром, - чтобы ты сел
на солому!

III, 42. "к Индре"

1. Приезжай к нам на выжатого
Сому, о Индра, смешанного с молоком,
(Сому,) который для тебя, (приезжай) на двух буланных конях
(ты,) преданный нам!
2. Приезжай, о Индра, на этот пьянящий напиток,
Стоящий на жертвенной соломе, выжатый давящими камнями!
Конечно, ты им насытишься!
3. Так направились к Индре мои
Хвалебные песни, посланные отсюда,
Чтобы он завернул на питье сомы.
4. Индру на питье сомы
Мы призываем здесь восхвалениями,
Гимнами. Ну, конечно, он придет!
5. О Индра, выжаты эти соки сомы.
Прими их к себе в утробу,
О стоумный, о богатый наградами!
6. Ведь мы знаем тебя как завоевателя наград,
Отважного в битвах за награду, о поэт.
Вот мы просим о твоей милости.
7. Этого смешанного с молоком, о Индра,
И смешанного с ячменем пей у нас,
Как приедешь, (этого) выжатого быками!

8. Это тебя я поощряю, о Индра,
Чтобы ты пил сому в своем доме.
Этот (сома) да возрадуется в твоём сердце!

9. Тебя, древнего, мы призываем,
О Индра, на питье сомы,
(Мы,) люди из рода Кушики, ищущие помощи.

III, 43. "к Индре"

1. Приезжай сюда, стоя на месте возницы!
Ведь только твое от века питье сомы!
Двоих милых друзей распрягай! К жертвенной соломе
Зовут тебя эти возницы жертвы.

2. Приезжай, (минуя) многие народы,
(и) просьбы врага, к нам на двух буланых конях!
Ведь эти молитвы, вытесанные как восхваления,
Зовут тебя, о Индра, радуясь дружбе.

3. На нашу жертву, возросшую от поклонения,
О Индра, о бог, единомудушный с булаными конями, быстро
приезжай -
Ведь я громко зову тебя молитвами
С жертвенной усладой из жира на совместное опьянение
медовыми
струями!

4. А привезут тебя эти два мужественных
Буланых коня, два друга, хорошо выезженных, с прекрасными
членами,
То Индра, радуясь выжиманию с жареными ячменными зёрнами,
Как друг пусть слушает прославления друга.

5. Конечно, ты сделаешь меня пастухом народа,
Конечно, царем, о щедрый, пьющий выжимки (сомы),
Конечно, риши - меня, напившегося сомы.
Конечно, ты сделаешь меня причастным к бессмертному благу.

6. Пусть твои мощные запряженные буланы кони,
О Индра, участники совместных опьянений, привезут тебя сюда,
(Те,) что всегда нападают на врата неба,
(Они,) прекрасно вычищенные скребницей, ... быка (-Индры).

7. О Индра, пей быка (-сому), выполосканного быками,
которого орел принес тебе, жаждущему,
В опьянении которым ты сотрясаешь народы,
В опьянении которым ты открыл загоны для коров.

8. Мы хотим призывать на счастье щедрого Индру,
Самого мужественного, для захвата добычи в этой битве,
(Бога,) слышащего (нас), грозного - для поддержки в сражениях,
Убивающего врагов, завоевывающего награды!

III, 44. "к Индре"

1. Пусть пожелаешь ты этого
Сому, выжатого золотистыми (камнями)!
О Индра, наслаждаясь, приезжай к нам на (своих) золотистых
конях!
Взойди на золотистую колесницу!

2. Желая, ты зажег утреннюю зарю,
Солнце ты зажег, желая.
Знаток проникновенный, о обладатель золотистых коней, ты
растешь,
О Индра, надо всеми сокровищами.

3. Индра поддержал небо,
Кормящее золотистого, землю с золотистым обликом,
(Он поддержал) обильную пищу (тех) обоих золотистых,

Ригведа. Мандала 3 filosoff.org
Между которыми бродит золотистый (бог).

4. Родившись, золотистый бык
Освещает все сверкающее пространство.
Обладатель золотистых коней берет в руки
Оружие – золотистую ваджру.

5. Желающую (добычи), сверкающую ваджру,
Покрытую светлыми (украшениями),
Нашел Индра (-сому), выжатого золотистыми камнями.
Он выгнал коров с помощью золотистых (коней).

III, 45. "к индре"

1. Приезжай, о Индра, на резвых
Буланых конях, чей волос, как павлиний (хвост)!
Пусть никакие (люди) не удержат тебя, словно ловчие – птицу!
Пройди сквозь них, как через пустыню!

2. Пожиратель Вритры, проламыватель Валы,
Взрыватель крепостей, побудитель вод,
Возница колесницы, погонщик пары буланых коней –
Индра проломил даже твердыни.

3. Словно глубокие колодцы,
Ты лелеешь силу духа, словно коров.
Как дойные коровы с хорошим пастухом (идут) на пастбище,
Как ручьи (впадают) в озеро, (так) достигли (тебя соки сомы).

4. Принеси нам потомство, богатство,
Как (дают) долю соглашающемуся.
Стряхни, как спелый плод крюком с дерева,
О Индра, спасительное богатство!

5. О Индра, ты самосущий, ты самодержец,
Со (своим) наставлением, со своим самым ярким блеском.
Возрастая силой, о многопрославленный,
Буть тем, кто к нам лучше всех прислушивается!

III, 46. "к индре"

1. Велики силы мужества, о Индра, у тебя,
Воинственного быка, самодержца,
Грозного, юного, крепкого, пылкого,
Нестареющего, с ваджрой (в руке), знаменитого, великого.

2. Ты велик, о буйвол, (своими) бычьими силами,
Захватывающий награды, о грозный, осиливающий других.
Единственный царь всего света,
Веди народы на битву и рассели их в мире!

3. (Своими) размерами он превосходит богов,
Сверкающий, неодолимый во всем,
Индра пре (восходит) величием небо (и) землю,
Пре (восходит) широкое, великое воздушное пространство, (он,) пьющий выжимки (сомы).

4. В (этот) широкий, глубокий, от рождения грозный,
Всеобъемлющий источник поэтических мыслей –
В Индру от века входят выжатые
Соки сомы, словно реки – в океан.

5. Сому, которого, о Индра, земля и небо,
Любя тебя, вынашивают, словно мать – зародыша,
Его поторапливают и очищают для тебя
Адхварью, о бык, чтобы ты пил.

III, 47. "к индре"

1. Сопровождаемый Марутами, о Индра, как бык, для
боевого пыла

Пей сому по своему желанию, для опьянения!
Вливай себе в утробу сладкую волну!
От века ты царь над выжатыми соками.

2. В согласии с Марутами, о Индра, окруженный (их) толпой,
Пей сому как убийца Вритры, о герой, как знаток!
Убей врагов, отшвырни прочь противников,
И затем создай нам повсюду состояние бесстрашия!

3. И еще, пей сому в урочное время, о хранитель урочного времени.
О Индра, вместе с богами-друзьями - (сому,) выжатого нами,
С теми Марутами, которым ты выделил долю, которые тебя под (держали):
Ты убил Вритру, они придали тебе силу.

4. Кто тебя, о щедрый, поддерживал при убийстве змея,
кто в битве с Шамбарой, о хозяин буланых коней, кто при поисках коров,
кто тебя сейчас приветствует как вдохновенные (певцы), -
Окруженный толпой (этих) Марутов, пей сому, о Индра!

5. Усилившегося быка, окруженного Марутами,
Нескаредного небесного правителя Индру,
Всепобеждающего, грозного, дающего силу, -
Его мы здесь хотим призвать, чтобы он сейчас помог.

III, 48. "к Индре"

1. Едва лишь родившись, (совсем) молодой бык
Стал покровительствовать принесению выжатого сока сомы.
Пей первым по желанию, чтобы тебе (насытиться),
Превосходный смешанный с соком (напиток) из сомы!

2. Когда ты родился, в тот день, желая его,
Ты пил молозиво стебля, находящегося на горе.
Твоя мать, юная женщина, родительница, налила
Тебе его в доме великого отца в (самом) начале.

3. Держась возле матери, он попросил еды.
Он смотрел на острого сому как на (материнскую) грудь.
Ловкий, он бродил, отгоняя других.
Великие (дела) совершил многоликий.

4. Грозный, одолевающий (даже) могучих, с силой
превосходства,
Он создавал себе тело, как хотел.
По природе (своей) подчинив (себе) Тваштара,
Похитив сому, Индра пил (его) из чаш.

5. Мы хотим призывать на счастье щедрого Индру,
Самого мужественного, для захвата добычи в этой битве,
(Бога,) слышащего (нас), грозного - для поддержки в сражена
Убивающего врагов, завоевывающего награды!

III, 49. "к Индре"

1. Я хочу прославлять великого Индру, к которому все
Народы, пьющие сому, обратили (свое) желание,
(Бога) с прекрасной силой духа, вытесанного мастером,
Кого две чаши мироздания (и) боги породили как молот против
врагов.

2. Самодержец, которого никто никогда не покоряет
В боях, самый мужественный, правящий булаными конями,
кто самый могучий со (своими) отважными воинами
Широко продвигающийся, он уменьшил срок жизни дасью.

3. Осиливающий в сражениях, как рвущийся вперед
скакун,

Пронизывающий оба мира, щедро дарящий,
Тот, кого нужно призывать как Бхагу при ратном подвиге
в молитвах,
Милый, как отец, легко призываемый, наделяющий телесной
силой...

4. Поддерживатель неба, пространства, (тот,) о ком
спрашивают,
прямой,
Как колесница Ваю, с упряжками из богатств,
Осветитель ночей, родитель солнца,
Наделитель долей, как Дхишана - наградой...

5. Мы хотим призывать на счастье щедрого Индру,
Самого мужественного, для захвата добычи в этой битве,
(Бога,) слышащего (нас), грозного - для поддержки в сражениях,
Убивающего врагов, завоевывающего награды!

{mospagebreak}III, 50. "к Индре"

1. Пусть пьет Индра: "Свага!", тот, кому принадлежит
сома,
Придя с Марутами, (он,) мощный бык!
(Бог,) способный много вместить, пусть наполнит он себя этими
кушаньями!
Пусть возлияние удовлетворит желание его тела!

2. Я запрягаю тебе двоих преданных (коней) для быстрого
бега,
В которых от века ты поддерживал послушание.
Сюда пусть доставят тебя кони, о прекрасногубый!
Пей же этого прекрасно выжатого, милого (тебе сому)!

3. Они получили (сому), смешанного с молоком, прекрасно
перевозящего (через опасности),
Воспевая Индру, чтобы он применил высшую власть.
Опьянившись, выпив сому, о пьющий выжимки (сомы),
Сгони для нас коров во многих местах!

4. Порадуй это желание коровами, конями,
Подношением, состоящим из золота, и (еще) распространи (его)!
Стремясь к солнечному свету, вдохновенные люди из рода Кушики
(Своими) молитвами тебе, Индре, создали средство для езды.

5. Мы хотим призывать на счастье щедрого Индру,
Самого мужественного, для захвата добычи в этой битве,
(Бога,) слышащего нас, грозного - для поддержки в сражениях
Убивающего врагов, завоевывающего награды!

III, 51. "к Индре"

1. Поддерживающего народы, щедрого, достойного гимнов
Индру приветствовали высокие хвалебные песни,
(Его) растущего, многопризываемого в прекрасных гимнах,
Бессмертного, бодрствующего день за днем.

2. К стоумному, (как реки -) к океану, к могущественному
мужу
Индра мои хвалебные песни приближаются со всех сторон.
К захватывающему добычу, раскалывающему крепости, быстро
переправляющемуся через воды,
Следующему установлениям, расположенному (к нам),
находящему
солнце.

3. У того, кто осыпает добром, ценится певец:
Индра награждает безупречные распевы.
Ведь ему нравится на месте жреца:
Славь того, кто побеждает всегда, кто убивает преследователя!

4. Тебя, самого мужественного из мужей, в песнях, в

гимнах –
Воспевайте героя неустанно!
Обладатель многих чар снаряжается для силы.
Поклон тому, (кто) один властвует от века!

5. Много воздаяний ему среди смертных.
Много благ несет (ему) земля.
Для Индры небеса, растения и воды
Хранят богатство, (а также) реки, леса.

6. Для тебя священные речи, хвалебные песни, о Индра,
для тебя
Раз и навсегда установлены. Наслаждайся (ими), о хозяин
буланных коней!
Будь союзником, (настройся) на помощь сейчас!
О друг, о Васу, надели певцов жизненной силой!

7. О Индра, сопровождаемый Марутами, пей здесь сому,
как пил ты выжатого у Шарьяты.
Под твоим предводительством, под твоей защитой, о герой,
Поэты с прекрасными жертвами стремятся к завоеванию.

8. Полный желания, пей здесь сому,
выжатого нами, о Индра, вместе с друзьями Марутами,
(как в те времена,) когда тебя, едва родившегося, окружили
Все боги, о многопризываемый, для великого сражения!

9. Он союзник, о Маруты, при переправе через воды.
Индру приветствовали, ликуя, (эти) дающие лучшее.
Пусть пьет вместе с ними пожиратель Вритры
Сому, выжатого в собственном жилище почитателя!

10. Вот (сома,) с силой выжатый
По (правилам), о господин подарков.
Пей же его, о жаждущий хвалебных песен!

11. Остановись у выжатого (сомы),
который будет по твоему вкусу!
Пусть опьянит он тебя, любящего сому!

12. Пусть достигнет он твоих боков,
до(стигнет), о Индра, вместе с молитвой головы,
Достигнет рук, о герой, чтобы ты дарил!

III, 52. "к Индре"

1. (Сомой) вместе с жареными зернами, кашей,
Хлебцем, гимном, о Индра,
Наслаждайся у нас рано утром!

2. Печеной лепешкой
Наслаждайся, о Индра, и одобряй (ее)!
Для тебя струятся жертвенные возлияния.

3. Ешь нашу лепешку
И наслаждайся нашими хвалебными песнями,
Словно тот, кто хочет женщину, – молодой женщиной!

4. Лепешкой, о (бог,) знаменитый издревле,
Наслаждайся на утреннем выжимании у нас!
О Индра, ведь твоя сила духа высока.

5. Жареные зерна на полуденном выжимании,
Лепешку, о Индра, сделай тут приятными (на вкус),
Когда восхвалитель – певец, спешащий к цели,
Мужаясь под (ходит) и взывает хвалебными песнями!

6. На третьем выжимании, о многопрославленный, окажи
честь
Нашим жареным зернам, пожертвованной лепешке!
Тебя, о поэт, окруженного Рибху, несущего награды,

Ригведа. Мандала 3 filosofff.org
Мы с жертвенными уладами хотим привлечь поэтическими мыслями.

7. Для тебя. сопровождаемого Пушаном, мы приготовили кашу,
Для хозяина буланных коней, обладателя буланных коней – жареные зерна.
Сопровождаемый толпой Марутов, ешь хлебец!
Пей сому как убийца Вритры, о знаток, как герой!

8. Быстро поднесите ему жареные зерна,
Лепешку – самому героическому из мужей!
Каждый день для тебя те же самые (жареные зерна), о Индра.
Пусть укрепят они тебя для питья сомы, о отважный!

III, 53. "к Индре"

1. О Индра и Парвата, на высокой колеснице
Привезите ценные жертвенные подкрепления, состоящие
из прекрасных сыновей!
Вкушайте жертвы во время обрядов, о двое богов!
Подкрепляйтесь хвалебными песнями, опьяняясь возлиянием!

2. Стой же там, о щедрый! Не уходи прочь!
Я хочу сейчас почтить тебя прекрасно выжатым сомой.
Словно сын отца, я держу тебя за край (одежды),
О Индра, с помощью сладчайшей хвалебной песни, о могучий.

3. Будем исполнять вдвоем, о адхварью! Отвечай мне!
Сделаем для Индры повозку, (которая ему) понравится!
Сядь сюда на солому жертвователя –
И пусть будет исполнен гимн для Индры!

4. Ведь жена – это дом, о щедрый, и она лоно.
Туда пусть и привезут тебя запряженные буланные кони!
Когда бы мы ни выжимали сому,
Пусть Агни помчится к тебе вестником!

5. Уезжай, о щедрый, и приезжай (снова),
О Индра-брат! В обоих местах есть у тебя цель,
(Там,) где ставят высокую колесницу
(И) распрягают (скакуна,) приносящего награду, (и) осла.

6. Ты напился сомы, домой отправляйся, о Индра!
Красивая жена (и) развлечение в доме твоём,
(Там,) где ставят высокую колесницу
И распрягают (скакуна), приносящего награду, что сулит
вознаграждение.

7. Эти щедрые Ангирасы в измененном облике,
Сыновья неба, мужи Асуры,
Давая Вишвамित्रе подарки,
На тысячекратном выжимании сомы продлили себе срок жизни.

8. Щедрый приобретает один облик за другим,
Создавая вокруг своего тела силы чудесных превращений,
Когда трижды в день он появляется в один миг,
Пьющий вне положенного времени со своими мантрами, (бог,)
соблюдающий закон.

9. Великий риши, рожденный от богов, вдохновленный
богами,
Сделал твердой волнующуюся реку, (он) со взглядом героя.
Когда Вишвамित्रа вез Судаса,
Индра подружился с потомками Кушики.

10. Вы стучите давящими камнями, (шумя), как гуси,
Опьяняясь хвалебными песнями на обряде при выжатом (соме).
О вдохновенные риши со взглядом героя, вместе с богами
Напивайтесь сладости сомы, о потомки Кушики.

11. Подойдите, о потомки Кушики, обратите внимание,
Отпустите коня Судаса, (чтобы он завоевал) богатство!
Пусть царь убьет Вритру на востоке, на западе, на севере,
А затем пусть принесет жертву на лучшем (месте) земли!

12. Я, кто эти обе половины вселенной,
(кто) Индру прославил, -
Это заклинание Вишвамитры
Охраняет народ Бхаратов.

13. Потомки Вишвамитры подарили
Заклинание Индре - носителю ваджры.
Пусть и он нас сделает обладателями прекрасных даров!

14. Что дают тебе коровы у кикатов?
Они не доятся молоком для разведения сомы, (кикаты) не греют
котелка с молоком.
Принеси нам имущество Прамаганды!
Найчашаху, о щедрый, отдай нам во власть!

15. Сасарпари, прогоняющая безмыслие,
Громко замычала, (она,) данная Джамадагни.
Дочь солнца протянула славу
Среди богов, бессмертную, нестареющую.

16. Сасарпари быстро принесла им славу,
(возвысившую их) над населением пяти народов,
Она, принявшая (мою) сторону, наделяющая новым сроком жизни,
(Та,) которую мне дали Паласти и Джамадагни.

17. да будут крепкими два быка, прочной ось!
Да не сорвется дышло, не разломается ярмо!
Пусть Индра сохранит от поломки два (деревянных) колышка
(ярма)!
О ты, с невредимой втулкой, заботься о нас!

18. Силу вложи в наши тела,
Силу, о Индра, - в наших тягловых быков,
Силу для детей и внуков - чтоб жили -
Ты ведь наделяешь силой!

19. Окружи себя твердостью (древесины) кхадира!
Придай силы (древесине) спандана, шиншапа!
О прочная, сделанная прочной ось, оставайся прочной!
Сделай, чтоб мы не отбились от этого похода!

20. Это лесное дерево да не оставит
Нас, да не повредит (нам)!
(довези нас) благополучно до дома,
До отдыха, до распрягания!

21 О Индра, с твоими многочисленными поддержками,
лучшими
из возможных,
Оживи нас сегодня, о щедрый герой!
Кто нас ненавидит, пусть полетит он вниз,
А кого ненавидим мы, пусть покинет его дыхание!

22 Словно топор, он накаляет его,
Словно шимбалу, он разрубает.
Словно клокочущий котел,
Переварившись, он выбрасывает пену.

23 Он не разбирается в метательном оружии, о люди.
Они водят (коня) лодха, считая (его) жертвенным животным.
Клячу не пускают состязаться со скакуном.
Осла не ведут впереди коней.

24 Эти сыновья Бхараты, о Индра,
Разбираются только в отступлении, не в конечном рывке.
Они погоняют собственного коня, словно чужого.

На ристалище они водят по кругу (коня), быстрого, как тетива.

III, 54. "Ко Всем-Богам"

1. Этот гимн принесли великому (богу),
Связанному с жертвенной раздачей, всегда достойному призыва.
Пусть услышит он нас со (своими) домашними ликами,
Пусть услышит Агни со (своими) небесными, (он) неутомимый!
2. Великий (гимн) великому небу (и) земле я хочу
исполнить.
Бродит мое желание в поисках, предвкушая.
Ведь это при прославлении их двоих во время жертвенных раздач
Радуются боги, полные почтения, вместе с ними.
3. Да будет истинным ваш закон, о две половины
вселенной!
Вступитесь за нас хорошенько на великую удачу!
Этот поклон - Небу, о Агни, Земле.
Я выражаю почтение жертвенной услугой, я молю о сокровище.
4. Ведь еще и прежние (поэты), чья речь истинна,
Получили (признание) у вас, о две половины вселенной,
преданные закону.
Сами мужи в рукопашной, в (борьбе) героев за добычу
Славили вас, о земля (и небо), ища (признания).
5. Кто поистине, знает, кто здесь провозгласит:
Какой путь идет к богам?
Видны (только) их нижние сидения,
(А не те,) что (находятся) среди дальних, тайных обетов.
6. Поэт со взглядом героя разглядел их двоих,
радующихся в лоне закона, окропленных (жиром).
По-разному (эти) двое приготовили себе место, как птица,
Согласные (однако) благодаря общей силе духа.
7. Отделенные друг от друга равным расстоянием,
кончающиеся
далеко,
(Эта) двое покоятся на твердой основе, бодрствуя.
Будучи двумя сестрами-юницами,
Они тем не менее называются парными именами (мужчины
и женщины).
8. Эти двое охватывают все рождения.
Они не колеблются, неся великих богов.
одно правит всем: что движется, что твердо,
что бродит, что летает, что разнообразно, что по-разному
рождено.
9. Издавна узнаю я (это) древнее, издалека:
Это кровное родство наше с великим отцом-родителем,
(Там,) где боги, восхищаясь (им) по (своему) обычаю,
Пребывают между (ним и людьми) на своем широком особом пути.
10. Такую хвалу я провозглашаю, о две половины
вселенной.
Да услышат (ее) мягкосердечные (боги), чей язык - Агни,
Митра, Варуна, юные самодержцы
Адитьи, поэты с широко распространившейся (славой)!
11. Златорукий Савитар с прекрасным языком,
Трижды в день повелевающий жертвоприношением, -
О Савитар, если ты направил клич (свой) к богам,
Породи нам целостность!
12. Прекрасно действующий, прекраснорукий,
отзывчивый,
соблюдающий закон
Бог Тваштар пусть даст нам (все) это на помощь?

О Рибху, радуйтесь вместе с Пушаном!
Вы вытесали обряд, направив вверх давяльные камни.

13. Маруты с колесницами-молниями, с копьями,
Небесные юноши, рожденные законом, неутомимые,
(А также) Сарасвати – пусть слушают (все они,) достойные
жертв!
Наделите (нас) богатством вместе с сыновьями, о могучие!

14. К Вишну многочисудесному отправились восхваления,
песнопения
Как при шествии победоносного Бхаги.
(Он) широкошагающий великан, у кого (свита) – многие женщины.
Юные жены, родительницы, не пренебрегают (им).

15. Индра, повелевающий всеми силами мужества,
Заполнил обе половины вселенной (своим) величием,
(Он,) проламыватель крепостей, убийца Вритры, с отважным
войском.
Принеси нам, схватив (все) вместе, много скота!

16. (Оба) Насатьи – мои отцы, спрашиваемые о родстве.
Общее рождение с Ашвинами – приятный признак.
Ведь вы двое – наши дарители богатств.
Вы охраняете дарение нескаредными (действиями), о не терпящие
обмана!

17. Велико это ваше милое имя, о поэты,
(Оно) ведь (в том,) о боги, что все вы заключаетесь в Индре.
(Он) друг для Рибху приятных, о многопризываемый.
Вытешите нам эту молитву для захвата (добычи)!

18. Арьяман, Адити (и другие боги) достойны жертв у нас.
Нерушимы обеты Варуны.
Удержите нас от того, чтоб угодить в беспотомственность!
Да будет наш путь сопровождаться потомством (и) окотом!

19. Вестник богов, много раз побужденный (к этому),
Пусть провозгласит нас безгрешными – полностью!
Да услышат нас земля, небо и воды,
Солнце с созвездиями, широкое воздушное пространство!

20. Да услышат нас быки-горы,
С твердой основой, радующиеся возлиянию!
Да услышит нас Адити с Адитьями!
Да пожалуют нам Маруты счастливое убежище!

21 да будет путь всегда легко проходимым, богатым
питанием!
Медом, о боги, пропитайте растения!
Да не пренебрежет Бхага моей дружбой!
Да получу я доступ к месту богатства, обильного скотом!

22 вкушай с удовольствием жертвы! Воссвети
жертвенные
подкрепления!
Нам отмерь славу!
Всех этих врагов, о Агни, победи в битвах!
Благожелательный освещай нам все дни!

III, 55. "Ко Всем-Богам"

1. Когда прежние Ушас зажигались,
Великое слово зародилось в следе коровы.
Соблюдая заветы богов, (я говорю) :
Велико могущество богов, единственно.

2. Да не рассердятся тут на нас ни боги,
Ни прежние отцы, о Агни, знающие след.
Между двумя сиденьями обеих древних (половин вселенной) –
(твой) факел.

Велико могущество богов, единственно.

3. Во многие стороны разлетаются мои желания.
Благочестивым трудом я освещаю прежние (события).
При зажженном огне пусть провозгласим мы закон.
Велико могущество богов, единственно.

4. Общий царь, разнесенный по многим местам.
Он лежит на ложах, предоставленный самому себе в каждом куске
древесины.
Другая (чем мать) несет теленка; (сама) мать пребывает
в покое.

5. Пребывая в прежних, прорастая в будущее,
Он сразу же (оказывается) внутри (ново) рожденных, свежих
(растений).
Беременные рожают (его) не зачавши.
Велико могущество богов, единственно.

6. лежавший (раньше) по ту сторону, (этот,) имеющий двух
матерей
Теленок бродит теперь непривязанный, один.
Таковы заветы Митры, Варуны.
Велико могущество богов, единственно.

7. Имеющий двух матерей, хотар – самодержец на местах
жертвенных раздач.
Он шевелится поверху, дно остается в покое.
Радостные (жертвы) приносят (ему) радостно говорящие (жрецы).
Велико могущество богов, единственно.

8. Словно к герою, борющемуся врукопашную.
Видно, как все идет (к нему) навстречу.
Мысль движется между (двух миров) во исполнение (приношения)
коровы.
Велико могущество богов, единственно.

9. Седой вестник кидается на этих (жен).
Великий бродит среди (них) со (своим) светом.
Неся (свои) красоты, он взирает на нас.
Велико могущество богов, единственно.

10. Вишну-пастух охраняет высшее пастбище,
Осуществляя (свои) собственные установления, бессмертные.
Агни знает все эти явления.
Велико могущество богов, единственно.

11. Сестры-близнецы имеют разные краски:
У одной из двух она сверкает, у другой – черная.
Черная и та, что алая, – две сестры.
Велико могущество богов, единственно.

12. Где мать и дочь, две дойные коровы,
Чудесно доящиеся, вместе дают подоить себя (теленку),
В сидении закона я призываю их обеих.
Велико могущество богов, единственно.

13. Она замычала, лижа теленка другой (коровы).
В каком мире спрятала вымя корова?
Это жертвенное подкрепление набухло от молока закона.
Велико могущество богов, единственно.

14. Находясь у ног (вселенной), она одевается в
многоцветные
облики.
Она встала прямо, облизывая полуторагодовалого (теленка).
Я брожу в лоне закона как знаток.
Велико могущество богов, единственно.

15. (Ушас и Ночь-) словно два удивительных следа,
оставленных

внутри (вселенной).

Один из них сокрыт, другой явный.

(Их) путь устремлен к одной цели, (но направлен) он в разные стороны.

Велико могущество богов, единственно.

16. Пусть примчатся с шумом дойные коровы, хоть и без телят,

(Но) чудесно доящиеся, неиссякающие, кого не выдоить до конца, Становящиеся юными снова и снова.

Велико могущество богов, единственно.

17. Когда бык громко ревет среди одних,

Он влагает семя в другое стадо.

Ведь он защитник земли, он Бхага, он царь.

Велико могущество богов, единственно.

18. Сейчас мы хотим провозгласить владение прекрасными конями.

У героя, о люди. Боги знают об этом.

Запряженные шестью рядами по пять, они привозят (его).

Велико могущество богов, единственно.

19. Бог Тваштар, Савитар обладающий всеми обличьями,

Дал процветание потомству, многократно породил (его),

И все эти существа – его (потомство).

Велико могущество богов, единственно.

20. Он привел в действие обе великие соединенные чаши – Обе они набиты его добром.

Героем сльвет (тот,) кто находит добро.

Велико могущество богов, единственно.

21. Всекормящий живет на этой нашей

Земле, словно царь, заключивший договор,

Словно герои, находящийся впереди, сидящие под щитом.

Велико могущество богов, единственно.

22. Данники твои – растения и воды.

Земля тебе, о Индра, несет богатство.

Друзья твои, да получим мы долю от (твоего) драгоценного (богатства)!

Велико могущество богов, единственно.

III, 56. "Ко Всем-Богам"

1. Ни колдуны, ни мудрецы не нарушают

Тех первых прочных заветов богов.

Ни обе половины вселенной, не терпящие обмана, (не провести) с помощью (разных) знаний,

Ни горы, стоящие (прямо), не согнуть.

2. Шесть нош несет неподвижный.

К высшему закону подошли коровы.

Три земли находятся внизу, кобылицы:

Две сокрыты, одна видна.

3. У быка о трех животах Вишварупы

Есть также три вымени, у обильного потомством.

Трехликий, правит он, великолепный.

Этот бык-оплодотворитель нескончаемых (коров).

4. Внезапно пробудился пролагатель пути этих (вод).

Я призвал милое имя Адитьев.

Сами воды остановились для него, богини.

Двигаясь врозь, они посторонились для него.

5. Трижды три общих местопребываний у поэтов, о реки,

А также трех матерей имеет самодержец на местах жертвенных раздач.

Три водные жены, связанные с (вселенским) законом,

Властвуют на месте жертвенных раздач трижды в день.

6. Трижды в день, о Савитар, избранные дары
Пробуждай для нас - день за днем, три раза в день!
Трояко пробуждай богатства, блага!
О Бхага, спаситель, Дхишана, устрой, чтоб (мы их) добыли!

7. Трижды в день Савитар мощно пробуждает.
Два царя Митра-Варуна прекраснорукие,
Сами воды, сами две широкие половины мироздания
Просят о сокровище этого Савитара, чтоб (он его) пробудил.

8. Трижды (поделены) высшие труднодоступные светлые
пространства.
Царствуют три мужа Асуры.
Преданные закону, деятельные боги,
Которых трудно провести, пусть будут трижды в день на месте
жертвенных раздач!

III, 57. "ко Всем-Богам"

1. Кто способен различать, нашел мою молитву -
Дойную корову, пасущуюся сама по себе, без пастуха,
(Ту,) что сразу же дала надоить обильный поток (стихов).
Поэтому Индра, Агни (и другие боги) - ее поклонники.

2. Индра, Пушан, два (бога-) быка с умелыми руками (и
другие боги)
Очень довольные, непрерывно доили (ее), словно (вымя) неба.
Поскольку ей радовались все боги,
Я хотел бы приобрести здесь, о Васу, вашу милость!

3. Кровные (сестры), которые ищут силу быка,
Узнают в нем зародыша, поклоняясь (ему).
Дойные коровы мыча быстро направляются
К сыну, несущему (свои) красоты.

4. Я обращаюсь к двум половинам вселенной, хорошо
установленный-
С поэтическим произведением, запрягши давяльные камни
при обряде.
Эти твои (языки пламени), несущие человеку многие избранные
дары,
Вздываются, приятные на вид, достойные жертв.

5. Язык твой, что сладостен и очень мудр,
О Агни, простираясь далеко, звучит среди богов, -
С его помощью всех достойных жертв
Усади здесь (нам) на помощь и напои медовыми струями!

6. Твоя заботливость, которая, о Агни, бьет ключом,
Словно неиссякающий поток с горы, о бог, яркая
(заботливость) -
Дай нам (ее), о Джатаведас,
О Васу, в виде милости, распространяющейся на всех людей!

III, 58. "к Ашвинам"

1. Дойная корова древнего дает желанное (молоко).
Сын Дакшины бродит между (землей и небом).
Обладательница блистательного выезда привозит свет.
Прославление Ушас разбудило Ашвинов.

2. С хорошей упряжкой, везут они (жертву) навстречу вам
обоим
по закону.
Жертвенные напитки поднимаются (перед вами, как сыновья)
перед родителями.
Отведите от нас молитву скупца!
Мы создали (себе) вашу помощь. Приезжайте к нам!

3. (Отправившись) на легкозапрягаемых конях, на легкоходной колеснице, Услышьте, о удивительные, этот стук давящего камня! Не правда ли, это о вас, о Ашвины, преждежденные Вдохновенные говорили как о тех, кто лучше всех встречает беду?

4. Обратите к нам свою мысль! Приезжайте как-нибудь по своему обычаю! Все люди зовут Ашвинов. Ведь эти потоки меда, смешанные с молоком, вам Преподнесли они как друзья до наступления зари.

5. Через очень много пространств, о Ашвины, - Громкая хвала среди людей для вас, о щедрые - Приезжайте сюда по путям, исхоженным богами! О удивительные, для вас эти подношения потоков меда.

6. Ваш прежний родной дом, добрая дружба. Ваше имущество, о двое мужей, - у рода Джанху. Возобновляя добрые дружеские отношения, Мы хотим сейчас опьяниться медом вместе, сообща!

7. О Ашвины с прекрасной силой действия, вместе с Ваю и с упряжками единокорные, о юные Насатьи, наслаждаясь позавчерашним (соком), пейте сому безошибочно, о щедро дарящие!

8. О Ашвины, вас окружили обильные жертвенные улады, Равняющиеся на хвалебные песни, не заслуживающие пренебрежения. А колесница ваша, возникающая в урочное время, вдохновленная давящими камнями, В один день объезжает небо и землю.

9. О Ашвины, предназначенный для вас сома Лучше всех источает сладость. Пейте его! Приезжайте домой! А колесница ваша, принимающая много обликов, Охотнее всего приезжает на свидание с тем, у кого выжат (сома).

III, 59. "К Митре"

1. Митра (другом) называемый, приводит в порядок людей. Митра удерживает небо и землю. Митра, не смыкая очей, озирает народы. Митре возлейте жертву, богатую жиром.

2. да превзойдет (всех), о Митра, смертный, услаждающий (тебя) жертвой, Кто старается для тебя, о Адитья, в соответствии с обетом! Неистребим (и) непобедим поддерживаемый тобою, Не настигнет его беда ни вблизи, ни издалека.

3. Без болезней, радующиеся жертвенному подкреплению, Твердо стоя на коленях по (всему) земному простору, Живя в завете Адитьи, Да будем мы в милости у Митры!

4. Этот Митра, достойный поклонения, очень благосклонный, Родился царем с доброй властью, устройте (обряд). Да будем мы в милости у него, достойного жертв, И в добром его расположении!

5. К великому Адитье надо приближаться с поклонением. (Он) приводит в порядок людей, благосклонен к певцу -

Поэтому для самого удивительного Митры
Возлейте в огонь эту желанную жертву!

6. Помощь бога Митры,
Поддерживающего людей, приносит добычу.
Блеск (его) окружен самой яркой славой.

7. Кто величием превзошел небо, -
Митра далеко простирающийся, -
Славой (он) пре (взошел) землю.

8. Митре, чья сила - в помощи,
Покорились пять народов.
Он несет всех богов.

9. Митра среди богов, среди людей
Для человека, разложившего жертвенную солому,
Создал подкрепления, соответствующие обетам, которых
пожелали.

{mospagebreak}III, 60. "К Рибху (и Индре)"

1. То здесь, то там размышлением, родственной связью, о
мужи,
(Наконец,) наукой Ушиджи постигли те ваши
Силы чудесных превращений, благодаря которым (меняющие)
облик
по (своему) побуждению
Сыновья Судханвана до (бились) доли в жертвоприношении.

2. (Те) силы, которыми вы разукрасили чаши (для сомы),
(Та) поэтическая мысль, которой вы воссоздали корову из шкуры,
(То) размышление, которым вы вытесали пару буланых коней, -
С помощью (всего) этого вы полностью добились состояния богов,
о Рибху.

3. Рибху полностью добились дружбы Индры.
Помчались отпрыски Ману, (искусные) мастера.
Сыновья Судханвана приобрели бессмертие,
Потрудившись изо (всех) сил, способные созидатели, - с помощью
способности к созиданию.

4. Вы ездите вместе с Индрой на одной колеснице к
выжатому
(сому):
Так вас сопровождает блеск (сбывшихся) желаний.
Вашим способностям к созиданию невозможно подражать, о
жрецы,
О Рибху - сыновья Судханвана, и (вашим) героическим подвигам.

5. О Индра, вместе с Рибху, (или) с Ваджами, вливай в
себя
Сому, окропленного (водой), выжатого в руках.
Приведенный в движение поэтической мыслью, о щедрый, в доме
почитателя
Опьяняйся вместе с мужами - сыновьями Судханвана1

6. О Индра, сопровождаемый Рибху, или Ваджами,
опьяняйся здесь
у нас
На этом выжимании в (полную) силу, о многвосхваляемый!
Эти пастбища (сомы) предназначаются тебе -
(Таковы) заветы богов и (обеты) человека вместе
с (естественными) установлениями.

7. О Индра, состязаясь здесь с Рибху, или Ваджами,
Приезжай на жертвенное восхваление певца
С сотней деятельных намерений для Аю,
Зная тысячу путей для возливания жертвы!

III, 61. "К Ушас"

1. О Ушас, награждающая наградой! (Ты,) понимающая,
Возрадуйся хвалебному гимну певца, о щедрая!
Древняя (и вечно) юная, о богиня, (как) Пурамдхи,
Ты следуешь (божественному) завету, о обладающая всем
избранным.

2. О богиня Ушас, воссвети как бессмертная
На сверкающей колеснице, приводя в движение дары!
Да привезут тебя легко управляемые кони,
Широкогрудые, (тебя,) цвета золота!

3. О Ушас, обращенная ко всем существам
Стоишь ты прямо, как знамя бессмертия.
Двигаясь (всегда) к одной и той же цели,
Подкати сюда, как колесо, о самая новая!

4. Как (женщина,) распарывающая шов, щедрая
Ушас идет, госпожа пастбища.
Порождая свет, счастливая, искусная,
Она распространилась до края неба и земли.

5. (Я) при(зываю) для вас сверкающую богиню Ушас.
Принесите ей с поклоном хвалебную песнь!
Дающая мед высоко в небо устремила (свое) тело.
Она, светлая, осветила (пространство), (та,) чей вид радостен.

6. Преданная закону, (дочь) неба разбужена песнями.
Богатая, она ярко взошла на обе половины вселенной.
К приближающейся сверкающей Ушас, о Агни,
Идешь ты, прося драгоценного богатства.

7. Догоня зори в основании закона,
Бык проник в обе половины вселенной.
Велика волшебная сила Митры и Варуны:
Во многие стороны он простер свой луч, подобный золоту.

III, 62. "К разным богам"

1. Эти слывущие стремительными (гимны),
(посвященные) вам двоим,
Для таких, как вы, оказались недостаточно действенными.
Где же эта слава ваша, о Индра-Варуна,
Что вы приносите друзьям в награду?

2. Вот этот (певец), первый среди многих, стремящийся
к богатству,
Чаще всех громко зовет вас на помощь.
О Индра-Варуна, единокорные с Марутами,
С Небом и Землей, услышьте мой зов!

3. У нас, о Индра-Варуна, пусть будет это добро,
У нас, о Маруты, богатство, состоящее из одних героев!
Нас пусть охранят хранительницы (своими) защитами,
Нас Хотра, Бхарати - почетными дарами!

4. О Брихаспати, наслаждайся нашими
жертвенными возлияниями, о всебожеский!
Пожалуй сокровища почитающему (тебя)!

5. Чистому Брихаспати поклоняйтесь
Во время обрядов с помощью хвалебных песен _
Ему нравится нестигаемая сила -

6. Быку народов,
Имеющему много обличей, не терпящему обмана
Брихаспати желанному!

7. Это новое прекрасное восхваление
Для тебя, о Пушан, пылающий бог.
Тебе мы произносим (хвалу).

8. Наслаждайся этой песней моей –
Помоги поэтической мысли, ищущей награды –
Словно жаждущий женщин – молодой девицей.

9. Кто взирает на все
Существа и озирает их,
Этот Пушан пусть будет нашим покровителем!

10. Мы хотим встретить этот желанный
Блеск бога Санитара,
Который должен поощрять наши поэтические мысли!

11. (Рассчитывая) на воодушевление от бога Савитара,
Мы, стремящиеся к награде,
Молим о даре Бхаги.

12. Вдохновенные мужи поклоняются
Богу Савитару жертвами, прекрасными гимнами,
(Они,) возбужденные поэтическим видением.

13. Двигается Сома, находя путь.
Он идет на свидание с богами,
Чтобы осесть в лоне закона.

14. Пусть Сома для нас, для (наших) двуногих
И для четвероногого скота
Создаст кушанья, не влекущие за собой болезней!

15. Продлевая срок нашей жизни,
Одoleвая злоумышленников,
Сома уселся на (свое) место.

16. О Митра-Варуна, окропите
Потоками жира наше пастбище,
Медом – просторы, о обладатели прекрасной стты духа!

17. Широко прославляемые, крепнущие от поклонения,
Вы двое правите с величием силы действия
Дольше всех, о обладатели чистой власти.

18. Воспеваемые Джамадагни,
Садитесь в лоно закона!
Пейте сому вдвоем, о укрепляющие закон!

Спасибо, что скачали книгу в бесплатной электронной библиотеке
<http://filosoff.org/> Приятного чтения!
<http://buckshee.petimer.ru/> Форум Бакши buckshee. Спорт, авто, финансы,
недвижимость. Здоровый образ жизни.
<http://petimer.ru/> Интернет магазин, сайт Интернет магазин одежды Интернет
магазин обуви Интернет магазин
<http://worksites.ru/> Разработка интернет магазинов. Создание корпоративных
сайтов. Интеграция, Хостинг.
<http://dostoevskiyfyodor.ru/> Приятного чтения!